

Bestway[®]

www.bestwaycorp.com



1



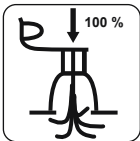
2



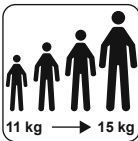
3



4



5



6



7



8



9



10



11



12

1 WARNING / ATTENTION / ACHTUNG / AVVERTENZA / WAARSCHUWING / ADVERTENCIA / ADVARSEL / ATENÇÃO / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ВНИМАНИЕ / UPOZORNĚNÍ / ADVARSEL / VARNING / VAROITUS / UPOZORNENIE / OSTRZEŻENIE / FIGYELMEZTETÉS / BRĪDINĀJUMS / ĮSPĖJIMAS / OPOZORILO / UYARI / AVERTISMENT / ВНИМАНИЕ / UPOZORENJE / HOIATUS / UPOZORENJE / تحذير

2 NO PROTECTION AGAINST DROWNING / NE PROTĚGE PAS DE LA NOYADE / KEIN SCHUTZ GEGEN ERTRINKEN / NON PROTEGGE DAL RISCHIO DI ANNEGAMENTO / VOORKOMT GEEN VERDRINKING / NO ES UNA PROTECCIÓN CONTRA EL AHOGAMIENTO / INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING / NENHUMA PROTEÇÃO CONTRA SUBMERSÃO / ΔΕΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΠΝΙΓΜΟ / НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ / NEJEDNÁ SE O OCHRANU PROTI UTOPENÍ / INGEN BEKSYTTELSE MOT DRUKNING / SKYDDAR INTE MOT DRUNKNING / EI SUOJAA HUKKUMISELTA / ŽIADNA OCHRANA PRED UTOPENÍM /

ZAGROŽENIE UTONIČIEM / VÍZBEFULLADÁS VESZÉLYE / NAV AIZSARDZIBA PRET SLIKŠANU / NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO / NE ŠČITI PRED UTOPITVJO / BOĞULMAYA KARŞI KORUMA SAĞLAMAZ / NU EXISTĂ PROTECŢIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI / БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ / NE SADRŽI ZAŠTITU PROTIV UTAPLJANJA / SEE POLE UPPUMIST TÖKESTAV VAHEND / БЕЗ ЗАШТИТЕ ОД ДАВЉЕЊА / ليس هناك حماية من الغرق

3 ALWAYS SUPERVISE CHILDREN IN WATER / SURVEILLER TOUJOURS LES ENFANTS DANS L'EAU / KINDER IM UND AM WASSER STETS BEAUFICHTIGEN / SORVEGLIARE SEMPRE I BAMBINI QUANDO SI TROVANO IN ACQUA / KINDEREN IN HET WATER MOET ALTIJD ONDER TOEZICHT STAAN / VIGILE SIEMPRE A LOS NIÑOS EN EL AGUA / OVERVAG ALTIJD BØRN I VAND / SUPERVISIONE SEMPRE AS CRIANÇAS NA ÁGUA / NA ΕΠΙΒΛΕΠΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ / ВСЕГДА СЛЕДИТЕ ЗА ДЕТЬМИ, КОГДА ОНИ В ВОДЕ / VÝZODY DOHLÍŽEJTE NA DĚTI VE VODĚ / BARN I VANN MÅ ALLTID VÆRE UNDER OPPSYN / HA ALLTID UPSYRN ØVER BARN SOM BEFINNER SIG I VATTNET / VALVO AINA LAPSIA VEDESSÄ / DETI VO VODE MAJTE VÝDY POD DOZOROM / ZAWSZE NADZORUJ DZIECI W WODZIE / SOHAESE HAGYJA A VIZBEN TARTÓZKODÓ GYEREKEKET FELÜGYELET NÉLKÜL / VIEMĚŘI UZRAUŽIET BĚRNUS ŮDENÍ / NEPALIKITE VAIKUI VANDENYJE BE PRIŽIŮROS / OTROCI NAJ BODO V VODI VEDNO POD NADZOROM / ÇOCUĞUNUZI SUDA GÖZETİMSİZ BIRAKMAYIN / SUPRAVEGHEAȚI ÎN PERMANENȚĂ COPII CÂND SUNT ÎN APĂ / ВИНАГИ ДРՔՅԵ ԹԻՎ ՀԱՅՏԵՆԻ ԵՐԱԿԱ ԲՆՅՎ ՎՈԴԱԿԱ / UVJEEK DRŽATI POD NADZOROM DIJETE U VODI / JÁLGIGE VEESOLEVAID LAPSI PIDEVALT / UVEK NADGLEDAJTE DECU U VODI /

قم دائما بالإشراف على الأطفال في المياه

4 MANDATORY / OBLIGATION / NUTZUNGSHINWEISE / OBLIGATORIO / VERPLICHT / OBLIGATORIO / OBLIGATORISK / OBRIGATORIO / ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ / ОБЯЗАТЕЛЬНО К ИСПОЛНЕНИЮ / POVINNÉ / OBLIGATORISK / OBLIGATORISK / RAKOLLINEN / POVINNÉ / OBOWIĄZKOWE / KÖTELEZŐ / OBLIGATS / PRIVALOOMA / OBVEZNO / ZORUNLU / OBLIGATORIU / ЗАДЪЛЖИТЕЛНО / OBAVEZNO / KONTUSLIK / OBAVEZNO / الزامي

5 FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS / GONFLER TOLEALEMENT TOUTES LES CHAMBRES À AIR / ALLE LUFTKAMMERN VOLLSTÄNDIG AUFPUMPEN / GONFIARE COMPLETAMENTE TUTTE LE CAMERE D'ARIA / BLAAS ALLE LUCHTKAMERS VOLLEDIG OP / INFLA POR COMPLETO TODAS LAS CÁMARAS DE AIRE / PUMPE ALLE LUFTKAMRE HELT OP / ENCHER COMPLETAMENTE TODAS AS CÁMARAS DE AR / ΦΟΥΞΚΩΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ / ПОЛНОСТЬЮ НАДУВАЙТЕ ВОЗДУШНЫЕ КАМЕРЫ / ΝΑΦΟΥΚΝΕΤΕ ΨΕΧΝΥΝ ΚΟΜΟΥΡ ΝΑΡΠΛΟ / BLÁS ÖPP ALLE LUFTKAMRE / BLÁS ÖPP ALLA LUFTKAMMARE HELT / ΤΑΥΤΑ ΚΟΚΟΝΑΑΝ ΚΑΙΚΙ ΙΛΜΑΚΑΜΜΙΟΤ / VŠETKY VZDUCHOVÉ KOMORY NARPLNO NAFUKAJTE / WSZYŚKIE KOMORY POWIETRZA ZAWSZE POMPIJ DO PEŁNA / FÚJJA FEL TELJESEN AZ ÖSSZES LÉGKAMRÁT / PILNĚBÁ PIERŮTIET VISUS GAISA NODALĪJUMUS / PILNAI PRIPŪSKITE VISAS ORO KAMERAS / V CELOTI NAPIHNĪTE VSE ZRAČNE KOMORE / BUTŪN HAVA BÖLMELERİNİ TAMAMEN ŞİŞİRİN / UMFLAȚI COMPLET TOATE CAMERELE DE AER / НАПОМΠΑЙТЕ НАПЪЛНО ВЪЗДУШНИТЕ КАМЕРИ / İSPUNITI U CIJELOSTI ZRAKOM SVE ZRAČNE KOMORICE / PUMBAKE TĀIS KOIK ÖHUKAMBRID / POTPUNO NADUVAJTE SVE ZRAČNE KOMORE / احرص على ملء جميع الغرف الهوائية

6 BODY MASS OF USER FROM 11 KG TO 15 KG / MASSE CORPORELLE DE L'UTILISATEUR DE 11 KG À 15 KG / KÖRPERGEWICHT DES BENUTZERS VON 11 KG BIS 15 KG / PESO UTENTE: 11 - 15 KG / LICHAAMSGEWICHT VAN GEBRUIKER VAN 11 KG TOT 15 KG / MASA CORPORAL DEL USUARIO DE 11 KG A 15 KG / BRUGERENS KROPPSVÆGT FRA 11 KG TIL 15 KG / MASSA CORPORAL DO UTILIZADOR DE 11 KG A 15 KG / ΜΑΖΑ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ ΑΠΟ 11 KG ΕΩΣ 15 KG / MACCA TELA POLYBŮVATEĽA OT 11 DO 15 KG / TELESNÁ HMOTNOST ŮŽIVATEĽE OD 11 KG DO 15 KG / KROPPSMASSE TIL BRUKER FRA 11 KG TIL 15 KG / ANVÄNDARENS KROPPSVIKT FRÅN 11 KG TILL 15 KG / KÄYTTÖJÄÄN PAINO 11–15 KG / TELESNÁ HMOTNOST POUŽIVATEĽA OD 11 KG DO 15 KG / MASA CIAŁA ŮŻYTKOWNIKA OD 11 KG DO 15 KG / A FELHASZNÁLÓ TESTTÖMEGE 11 - 15 KG LEHET / LIETOTĀJA KERMEŅA SVARS 11–15 KG / NAUDOTOJO KŪNO MASĒ NUO 11 KG IKI 15 KG / TELESNA MASA UPORABNIKA OD 11 DO 15 KG / KULLANICININ VŮCUT AĞIRLIĞI 11 KG İLA 15 KG ARASINDADIR / MASA CORPORALĂ A UTILIZATORULUI: DE LA 11 KG LA 15 KG / TELESNO TEGLJO HA POTREBITELJA OT 11 KG DO 15 KG / TEŽINA KORISNIKA 11 DO 15 KG / KASUTAJA KEHAMASS 11 KG KUNI 15 KG. / TEŽINA KORISNIKA 11 DO 15 KG / كتلة الجسم للمستخدم من 11 كجم إلى 15 كجم

7 SUPERVISE CHILD CONSTANTLY IN DIRECT REACH / SURVEILLEZ CONSTamment L'ENFANT ET FAITES EN SORTE DE RESTER À PORTÉE DE MAIN / BEAUFICHTIGE KINDER STETS IN DIREKTER REICHWEITE / SORVEGLIARE COSTANTEMENTE I BAMBINI TENENDOLI A DISTANZA RAVVICINATA / HOUDT HET KIND ALTIJD DICHTBIJ ONDER TOEZICHT / LOS NIÑOS A LOS QUE SUPERVISE DEBERÁN ENCONTRARSE AL ALCANCE DE LA MANO. / OVERVAG KONSTANT BARNET INDENFOR REKKEVIDDE / SUPERVISIONAR CONSTANTEMENTE AS CRIANÇAS QUE ESTÃO AO SEU ALCANCE DIRETO. / ΕΠΙΒΛΕΠΕΤΕ ΣΥΝΕΧΩΣ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΕΧΟΝΤΑΣ ΑΜΕΣΗ ΠΡΟΒΑΣΗ / РЕБЕНОК ДОЛЖЕН ПОСТОЯННО НАХОДИТЬСЯ В ПРЕДЕЛАХ ДОСЯГАЕМОСТИ РУК ВЗРОСЛОГО ЧЕЛОВЕКА, ПРИСМАТРИВАЮЩЕГО ЗА НИМ / NEUSTĀLE DOHLÍŽEJTE NA DÍTĚ Z BEZPROSTŘEDNÍ VZDÁLENOSTI / HOLD KONSTANT OPSIKT MED BARNET SOM ER INNEN DIREKTE REKKEVIDDE / ÖVERVAKA BARNET KONSTANT INOM RÄCKNÄLL / VALVOTTAVAN LAPSEN ON OLTAVA AINA OLUETTUVILLASI / DIETA MAJTE NEUSTĀLE POD DOHŤADOM V BEZPROSTREDNOM DOSAHU / NADZORUJ DZIECKO NIEUSTANNIE W BEZPROSTREDNI ZASIĘGU / FOLYAMATOSAN FELÜGYELJE A GYERMEKET KÖZVETLENŮL ELÉRHETŐ HELYEN / NEPÁRTRAUKTI UZRAUŽIET BĚRNU TIEŠAS SASNIEDZAMĪBAS ATTĀLUMĀ / NUOLAT PRIŽIŮRĖKITE VAIKUS, KAD GALĖTUMĖTE JUOS TIESIAI PASIEKTI / OTROKA STALNO NADŽIRAJTE V NEPOSREDNEM DOSEGU / ÇOCUKLARI SÜREKLİ OLARAK DOĞRUDAN ERİŞİLEBİLCEK MESAFEDE GÖZETLEYN / SUPRAVEGHEAȚI ÎN PERMANENȚĂ COPILUL, FINE MEREU ÎN IMEDIATA APROPIERE A ACESTUIA / НАБЉОДАВАЙТЕ ДЕТЕТО, КОЕТО ТРЪБВА ДА Е В НЕПОСРЕДСТВЕНА БЛИЗОСТ / STALNO NADŽIRAJTE DIJETE U IZVRANOM DOHVATU / JÁLGIGE LAST PIDEVALT OTSESES KĀEULATUSES. / STALNO NADGLEDAJTE DE TE U IZVRANOM DOHVATU / أشرف على الطفل باستمرار، واجعله في متناول اليد مباشرة.

8 PROHIBITION / INTERDICTION / VERBOT / DIVIETI / VERBOD / PROHIBICIÓN / FORBUD / PROIBIDO / ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ / ЗАПРЕТ / ZÁKAZ / FORBUD / FÖRBUD / KIELTO / ZÁKAZ / ZAKAZ / TILTÄS / AIZLIEGUMS / DRAUDŽIAMA / ZNAKI PREPOVEDI / YASAK / INTERZIS / ВЗАБРАНА / ZABRANJENO / KEELATUD / ZABRANJENO / حظر

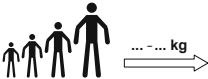



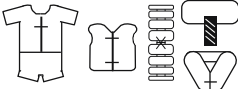



9 DO NOT USE IN BATH TUB / NE PAS UTILISER DANS UNE BAINOIRE / NICHT IN DER BADEWANNE VERWENDEN. / VIETATO L'USO IN VASCHE DA BAGNO / NIET GEBRUIKEN IN BAD / NO UTILIZAR EN BAÑERAS DE HIDROMASAJE / MÁ IKKE BRUGES I BADEKAR / NÃO UTILIZAR NA BANHEIRA / ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΜΠΑΝΙΕΡΑ / НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ В БАННЕ / НЕПОУЖИВАЈТЕ ВЕ ВАНЕ / IKKE BRUK I BADEKAR / ANVÄND INTE I BADKAR / ÄLÄ KÄYTÄ KYLPYAMMESSA / НЕПОУЖИВАЈТЕ ВО ВАНИ / НЕ УЗЫВАЈ В ВАННЕ / NE HASZNÁLJA FÜRDŐKÁDBAN / NEIZMANTOJIEJ VANNA / NENAUDOKITE VONIOJE / NE UPORABLJAJTE V KOPALNI KADI / БАНЮ КУВЕТИНДЕ КУЛЛАНМАЙИН / NU UTILIZAȚI ÎN CADĂ / ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ВЪВ ВАНА / НЕ КОРИСТИТИ У КАДИ / АРГЕ КАСУТАГЕ ВАННИС / НЕ КОРИСТИТИ У КАДИ / لا تستخدمه في حوض الاستحمام

10 DO NOT USE IN BREAKING WAVES / NE PAS UTILISER EN CAS DE VAGUES DÉFERLANTES / NICHT IN BRECHENDEN WELLEN VERWENDEN / VIETATO L'USO IN PRESENZA DI CAVALLONI / NIET GEBRUIKEN IN BREKENDE GOLVEN / NO UTILIZAR EN AGUAS CON OLAS QUE ROMPAN / MÁ IKKE BRUGES I BRYDENDE BØLGER / NÃO UTILIZAR NA ÁREA DE REBENTÇÃO DAS ONDAS / ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΚΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΣΠΛΑΝΕ / НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НА ПРИБОЙНЫХ ВОЛНАХ / НЕПОУЖИВАЈТЕ В ПРИБОЈОВУХ ВЛНАХ / IKKE BRUK I BRYTENDE BØLGER / ANVÄND INTE I BRYTANDE VÅGOR / ÄLÄ KÄYTÄ AALLOKOSSA / НЕПОУЖИВАЈТЕ ВО ВЫСОКУХ ВЛНАХ / НЕ УЗЫВАЈ ПОДЦАС ФАЛ / NE HASZNÁLJA HULLÁMTÖRÉSBE / NEIZMANTOJIEJ LIELOS VILŃOS / NENAUDOKITE BANGUOJANT / NE UPORABLJAJTE V NEMIRNIH VALOVIH / SETLERİ AŞAN DALGALARDA KULLANMAYIN / NU UTILIZAȚI ÎN VALURI CARE SE SPARG / ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ПРИ РАЗБИВАЊИ СЕ ВЪЛНИ / НЕ КОРИСТИТИ У УЗБУРЛЈИМ VALOVIMA / АРГЕ КАСУТАГЕ МУРДЛАНЕТЕС / НЕ КОРИСТИТИ У UZNE MIRUJUĆIM TALASIMA / لا يستخدم في الأمواج العالية

11 DO NOT USE IN STANDING DEPTH OF USER / NE PAS UTILISER DANS UNE ZONE OÙ L'UTILISATEUR N'A PAS PIED / NICHT IN EINER STEHENDEN WASSERTIEFE DES BENUTZERS NUTZEN. / NON USARE A UNA PROFONDITÀ PARI ALL'ALTEZZA DELL'UTENTE / NIET GEBRUIKEN IN DIEPTES WAAR DE GEBRUIKER KAN STAAN / NO UTILIZAR EN PROFUNDIDADES SUPERIORES A LA ALTURA DEL USUARIO / BRUG IKKE, NÅR BRUGEREN STÅR I VANDET / NÃO UTILIZAR EM LOCAIS EM QUE O UTILIZADOR TENHA PÉ / ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΒΑΘΟΣ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ Ο ΧΡΗΣΤΗΣ ΠΑΤΟΝΕΙ / НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НА ГЛУБИНЕ СТОЯНИХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / НЕПОУЖИВАЈТЕ В ГЛУБЦЕ, В НИЖ МУЖЕ УЗВАТЕЛ СТАТ / IKKE BRUK I BRUKERENS STÅDYBDE / ANVÄND INTE NÅR ANVÄNDAREN STÅR I VATTNET / ÄLÄ KÄYTÄ KÄYTTÄJÄN SEISOMASYVYDYESSÄ / НЕПОУЖИВАЈТЕ В ГЛБЦЕ, В КОТОРЕЈ ПОУЖИВАТЕЛ ДОКАЖЕ СТАТ / НЕ УЗЫВАЈ НА ТЕЈ САМЕЈ ГЛЕБОКОЌИ СО WZROST UŻYTKOWNIKA / NE HASZNÁLJA A FELHASZNÁLÓ TESTMAGASSÁGÁT ELÉRŐ MÉLY VÍZBEN / NEIZMANTOJIEJ LIETOTĀJA STĀVĒŠANAS DZĪLUMĀ / NENAUDOKITE, KAI NAUDOTOJAS PĒDOMOSI SIEKIA DUGNĀ / NE UPORABLJAJTE NA GLOBINI UPORABNIKA V STOJEĆEM POŁOŻAJU / KULLANICININ AYAKTA DURDUĞU DERİNLİKTE KULLANMAYIN / NU UTILIZAȚI DACĂ ADĂNCIMEA APEI ÎI PERMITE UTILIZATORULUI SĂ STEA ÎN PĂCIOARE / НЕ ИСПОЛЗВАЈТЕ НА ДЪЛБОЧИНА, НА КОЈТО ПОТРЕБИТЕЛЈАТ СТОИ / НЕ КОРИСТИТИ НА ДУБИНИ КОРИСНИКА У STOJEĆEM POŁOŻAJU / АРГЕ КАСУТАГЕ КАСУТАЈА SEISMISPOSITSIOONIL / НЕ КОРИСТИТИ НА ДУБИНИ КОРИСНИКА У STOJEĆEM POŁOŻAJU / لا تستخدمه على عمق ووقوف المستخدم

12 DO NOT APPLY TO OVERSIZED USER, WATER LEVEL TO THE NIPPLES / NE DOIT PAS ÊTRE PORTÉ PAR UN UTILISATEUR TROP GRAND, LES BRASSARDS DOIVENT ÊTRE PLACÉS AU NIVEAU DES MAMELONS / NICHT BEI PERSONEN MIT ÜBERGRÖSSEN ANWENDEN; DER WASSERSTAND SOLLTE MAXIMAL BIS ZU DEN BRUSTWARZEN REICHEN / NON ADATTO A BAMBINI DI CORPORATURA ROBUSTA O IN SOVRAPPESO, IL LIVELLO DELL'ACQUA NON DEVE SUPERARE I CAPEZZOLI / NIET GEBRUIKEN INDIEN DE GEBRUIKER TE GROOT IS, WATERNIVEAU TOT AAN DE TERPELS / NO UTILIZAR EN USUARIOS DE GRAN TALLA, NIVEL DE AGUA HASTA EL PECHO / MÁ IKKE ANVENDES AF STØRRE BØRN END ANGVET, VANDNIVEAU TIL BRYSTET / NÃO UTILIZAR COM CRIANÇAS GRANDES, NÍVEL DE ÁGUA ATÉ AO PEITO / ΔΕΝ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΣΕ ΠΟΛΥ ΜΕΓΑΛΟ ΧΡΗΣΤΗ, ΣΤΑΘΜΗ ΝΕΡΟΥ ΣΤΙΣ ΡΟΓΕΣ / НЕ НАДЕВАЙТЕ НА СЛИШКОМ БОЛЬШОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ; УРОВЕНЬ ВОДЫ ДО СОСКОК / НЕПОУЖИВАЈТЕ У ПРЉИШ ВЕЛКЕНО УЖВАТЕЛЕ, ХЛАДИНА ВОДЫ К БРАДАВКАМ / IKKE BRUK FOR STORE BRUKERE, VANNIVÅET TIL NIPLENE / FÅR INTE ANVÄNDAS AV BARN ÄLDRE/STÖRRE ÄN ANGVET, VATTEN NIVÅ TILL BRYSTET / ÄLÄ KÄYTÄ LIIAN SUURIKOKOISELLA KÄYTTÄJÄLLÄ. VEDEN KORKEUS NÄNNEIHIN / НЕПОУЖИВАЈТЕ, ПОКАЈА! ЈЕ ПОУЖИВАТЕЛ ПРЉИШ ВЕЉКЎ. ХЛАДИНА ВОДЫ МУСИ СІАНАЋ НАЈМЕНЕЈ ПО БРАДАВКЎ / НЕ МА ЗАСТОСОВАНІА ДО РОНАДWYMIAROWYCH UŻYTKOWNIKÓW, POZIOM WODY DO SUTKÓW / TŰLMÉRÉTES FELHASZNÁLÓ NE HASZNÁLJA, A VÍZ SZINTJE A MELLBIMBÓKIG ÉRHET / NEIZMANTOJIEJ PĀRĀK LĪELIEM LIETOTĀJĒM, ŪDENS LĪMENIS LĪDZ KRŪTĪM / NETINKA PER DIDELIAM NAUDOTOJUI, KAI KRŪTINĖ PERNELYG AUKŠTAI VIRŠ VANDENS / NE UPORABLJAJTE ZA VELIKE UPORABNIKE, NIVO VODE MORA SEGATI DO BRADAVKI / СУYUN GÖĞÜS SEVİYESİNİ AŞMADIĞI BÜYÜK BOY KULLANICILAR İÇİN GEÇERLİ DEĞİLDİR / NU UTILIZAȚI PENTRU PERSOANE CU DIMENSIUNI MAI MARI DECĂT CELE INDICATE SAU DACĂ APA AJUNGE LA NIVELUL PIEPTULUI / ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ОТ ПО-ГОЛЕМИ ПОТРЕБИТЕЛИ, НИТО НА ВОДАТА ТРЉБАВА ДА Е ДО ГЪРДИТЕ / НЕМОЈТЕ КОРИСТИТИ ЗА ПРЕВЕЛИКУ КОРИСНИКЕ, РАЗИНА ВОДЕ ДО БРАДАВИЦА / АРГЕ АСЕТАГЕ ЛІГА SUURELE KASUTAJALE, KELLEL ON VEETASE NIBUDENI / НЕ КОРИСТИТИ ЗА VELIKE KORISNIKE, NIVO VODE DO BRADAVICA / لا تستخدمه على المستخدمين ذوي الحجم الكبير، يجب أن يكون مستوى الماء عند الحملات



	≤ 11	11 - 15	15 - 19	19 - 30	30 - 60	≥ 60
 <p>1 Class A: To introduce the user to the water, passive user.</p>		✓				
 <p>2 Class C: To be held to improve part of a stroke active user.</p>						
						
 <p>3 Class B: To introduce the user to swimming strokes, active user.</p>						
  						

1 Class A / Classe A / Klasse A / Categoria A / Klasse A / Clase A / Klasse A / Classe A / KATHΓOPIA A / Knacc A / Třída A / Klasse A / Klasse A / Luokka A / Třída A / Klasse A / A osztály / A klasse / A klasé. / Razred A / A Sınıfı / Class A / Knac A / Klasa A / Klasse A / Klasa A / الفئة A : To introduce the user to the water, passive user. / Pour initier l'utilisateur à l'eau, utilisateur passif. / Zur Einführung des Benutzers ins Wasser, passiver Benutzer. / Per abituare l'utente all'acqua, utente passivo. / Om de gebruiker kennis te laten maken met water, passieve gebruiker. / Para introducir al usuario en el agua, usuario pasivo. / At introdúcere brúgeren til vandet, passiv brúger. / Para familiarizar o utilizador com a água, utilizador passivo. / ΓΙΑ ΤΗ ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ ΜΕ ΤΟ ΝΕΡΟ, ΠΑΘΗΤΙΚΟΣ ΧΡΗΣΤΗΣ. / Для ознакомления пользователя с поведением на воде; пассивный пользователь. / Pro seznámení pasivních uživatelů s pohybem ve vodě. / För att introducere brukeren til vannet, passiv bruker. / För att introducera användaren till vattnet, passiv användare. / Veten totuttollea varten, passiivinen käyttäjä. / Na zoznámenie pasívneho používateľa s vodou. / Do zapoznania użytkownika z wodą, użytkownik pasywny. / A felhasználó megismerkedése a vízzel, passzív felhasználó. / Lai pieradinātu lietotāju pie ūdens, pasīva lietošana. / Pratiinti naudotoja prie vandens; pasyvu naudotojas. / Za uvajanje uporabnika v vodo, pasivni uporabnik. / Kullanıcıyı suya alıştırmak için; pasif kullanıcı. / Pentru a familiariza utilizatorul cu apa; utilizator pasiv. / Za poznanovanje na potrobitelja s vodom; pasivni potrobitelj. / Za upoznavanje korisnika s vodom, pasivni korisnik. / Ujumaõppija veega harjutamine; passivne kasutaja. / Za upoznavanje korisnika sa vodom, pasivni korisnik. / تعريف المستخدم بالماء، مستخدم سلبی.

2 Class C / Classe C / Klasse C / Categoria C / Klasse C / Clase C / Klasse C / Classe C / KATHΓOPIA C / Knacc C / Třída C / Klasse C / Klasse C / Luokka C / Třída C / Klasse C / C osztály / C klasse / C klasé. / Razred C / C Sınıfı / Class C / Knac C / Klasa C / Klasse C / Klasa C / الفئة C : To be held to improve part of a stroke active user. / Pour aider à améliorer certains mouvements chez les utilisateurs actifs. / Zum Festhalten zur Verbesserung eines Teils einer Schwimmtechnik, aktiver Benutzer. / Dispositivo a cui tenersi per migliorare la tecnica di nuoto, utente attivo. / Om een deel van de slag te verbeteren, actieve gebruiker. / Para agarrar com el fin de mejorar parte de una brazada, usuario activo. / Til forbedring af en del af svømmetegnene for aktive brugere. / Para melhorar o desempenho de utilizadores ativos. / ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΓΚΡΑΤΕΙΤΑΙ ΟΣΤΕ ΝΑ ΒΕΛΤΙΩΝΕΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΤΟΥ ΣΤΥΛ, ΕΝΕΡΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗΣ. / Для обработки стиля гребли; активный пользователь. / Pro aktivni uživatele zdokonalující se v plavání, určeno k držení. / Skal holdes for å forbedre en del av en slagaktive bruker. / För att förbättra delar av simtekniken för aktiva användare. / Tarkoitettu pidettäväksi uintiliikkeiden parantamista varten, aktiivinen käyttäjä. / Treba držati na zlepšenie zberu aktivneho používateľa / Do poprawy techniki pływania, aktywny użytkownik. / Fejlðóðs elváraða sarspásk javitásaaval, aktiv felhasználó. / Jätur, lai uzlabotu peldēšanas kustības; aktīva lietošana. / Prilaiķyti bei padėti gerinti yrius; aktyvus naudotojas. / Za izboljšanje dela plavalnih slogov pri aktivnem uporabniku. / Kulacı iyileştirmek için tutulur; aktif kullanıcı. / Pentru a susține în vederea îmbunătățirii unei părți a bătaii; utilizator activ. / За поддръжване и подобряване на част от стиловете;

aktivnen potrebitel. / Za poboljšanje dijela plivačkog stila aktivnog korisnika. / Veel püsime ja ujumisliigutuse harjutamine; aktiivne kasutaja. / Za poboljšanje dela stila plivanja kod aktivnog korisnika. /

للمسبح به و لتصحيح جزء من مشوار السباحة، المستخدّم الإيجابي.

Class B / Classe B / Klasse B / Categoría B / Klasse B / Klasse B / Klasse B / Luokka B / Trieda B / Klasa B / B osztály / B klasse / B klasė / B razred / B Sinif / Class B / Klac B / Klasse B / Klasse B / Klasse B / الفقة B / To introduce the user to swimming strokes, active user. / Pour montrer à l'utilisateur les mouvements de natation, utilisateur actif. / Zur Einführung des Benutzers in Schwimmtechniken, aktiver Benutzer. / Per introdurre l'utente alle tecniche di nuoto, utente attivo. / Om de bruker kennis te laten maken met zwemsnelen, actieve gebruiker. / Para introducir al usuario en las brazadas de natación, usuario activo. / Att introducere brukeren til svømmestiler, aktiv bruker. / Para apresentar ao utilizador os movimentos da natação, utilizador ativo. / Για την ΕΓΧΩΡΙΜΙΑ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ ΜΕ ΤΑ ΣΤΥΛΑ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ, ΕΝΕΡΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗΣ. / Для ознакомления пользователя с плавательными движениями; активный пользователь. / Pro aktivního uživatele učící se plavat. / For å introdusere brukeren til svømmestiler, aktiv bruker. / Att introducera användaren till simtekniker, aktiv användare. / Uintililikeitsiin tuottetulla varten, aktiivinen käyttäjä. / Na zoznáenie aktívneho používateľa s plávaním / Do wprowadzenia użytkownika w techniki pływania, aktywny użytkownik. / Az üszátsétechnika megismertetése, aktív felhasználó. / Lai iepazīstināt lietotājam peldēšanas kustības, aktīva lietotāšana. / Pratiinti naudotoja irtis vandenyje; aktyvus naudotojas. / Za uvajanje uporabnika v plavalne sloge, aktivni uporabnik. / Kullancijy užyme kulacilarına alıştırmak için; aktif kullanıcı. / Pentru a instrui utilizatorul privind mişcările de înot; utilizator activ. / Za spoznavanje na potrebitelja s pluvni stilove; aktiven potrebitel. / Za upoznavanje korisnika s plivačkim stilovima, aktivni korisnik. / Ujumajoppljale ujumisliigutuse õpetamine; aktiivne kasutaja. / Za upoznavanje korisnika sa stilovima plivanja, aktivni korisnik. /

للتشجيع المستخدّم في خطوات السباحة، المستخدّم الإيجابي.

Диа справки – Приближенный вес тела	возрастная группа:
11 кг – 12 месяцев	11 кг – 15 кг – 12 месяцев – 24 месяца
15 кг – 19 кг – 24 месяца – 36 месяцев	19 кг – 30 кг – 3 лет – 6 лет
30 кг – 60 кг – 6 лет – 12 лет	> 60 кг – больше 12 лет

Návod – přibližná hmotnost: věková skupina	11 kg – 15 kg – 12 měsíců až 24 měsíců
15 kg – 19 kg – 24 měsíců až 36 měsíců	19 kg – 30 kg – 3 roky až 6 let
30 kg – 60 kg – 6 let až 12 let	> 60 kg – více než 12 let

Brukerinformasjon – Omrentlig kroppsvekt: aldersgruppe	11 kg – 15 kg – 12 måneder til 24 måneder
15 kg – 19 kg – 24 måneder til 36 måneder	19 kg – 30 kg – 3 år til 6 år
30 kg – 60 kg – 6 år til 12 år	> 60 kg – over 12 år

Vägledning – Ugefärlig kroppsvikt: åldersgrupp	11 kg – 15 kg – 12 månader till 24 månader
15 kg – 19 kg – 24 månader till 36 månader	19 kg – 30 kg – 3 år till 6 år
30 kg – 60 kg – 6 år till 12 år	> 60 kg – över 12 år

Ohje – Keskimääräinen paino: ikäryhmä	11 – 15 kg – 12–24 kuukautta
15 – 19 kg – 24–36 kuukautta	19–30 kg – 3–6 vuotta
30–60 kg – 6–12 vuotta	> 60 kg – yli 12 vuotta

Návod – Přibližná tělesná hmotnost: věková skupina	11 kg – 15 kg – 12 měsíců až 24 měsíců
15 kg – 19 kg – 24 až 36 měsíců	19 kg – 30 kg – 3 až 6 rokov
30 kg – 60 kg – 6 až 12 rokov	> 60 kg – viac ako 12 rokov

Wisakzówki – Przybliżona masa ciała: grupa wiekowa	11 kg – 15 kg – od 12 do 24 miesięcy
15 kg – 19 kg – od 24 do 36 miesięcy	19 kg – 30 kg – od 3 do 6 lat
30 kg – 60 kg – od 6 do 12 lat	> 60 kg – powyżej 12 lat

Tärymymäläs – hozzávetéleges testtömeg: korcsoport	11 kg – 15 kg – 12 hónapos
15 – 19 kg – 24 – 36 hónapos	19 – 30 kg – 3 – 6 éves
30 kg – 60 kg – 6 – 12 éves	> 60 kg – több mint 12 éves

Norádes – aptuivnes ķermena svars: vecuma grupa	11 kg – 15 kg – 12 mēneši
15 kg – 19 kg – 24 līdz 36 mēneši	19 kg – 30 kg – 3 līdz 24 mēneši
30 kg – 60 kg – 6 līdz 12 gadi	> 60 kg – vairāk nekā 12 gadi

Rekomendacija – apytikslis kūno svoris: amžiaus grupė	11 kg – 15 kg – 12 mėn.
15 kg – 19 kg – 24 mėn. iki 36 mėn.	19 kg – 30 kg – nuo 3 mėn. iki 6 metų
30 kg – 60 kg – nuo 6 metų iki 12 metų	> 60 kg – daugiau nei 12 metų

Navodina – okvirna telesna teža: starostna skupina	11 kg – 15 kg – od 12 do 24 mesecev
15 kg – 19 kg – od 24 do 36 mesecev	19 kg – 30 kg – od 3 do 6 let
30 kg – 60 kg – od 6 do 12 let	> 60 kg – več kot 12 let

Uye gosterimesi için– yaklaşık vücut ağırlığı: yaş grubu	11 kg – 15 kg – 12 aylık
15 kg – 19 kg – 24 aylıkdan 36 aylığa	19 kg – 30 kg – 3 yaşından 6 yaşına
30 kg – 60 kg – 6 yaşından 12 yaşına	> 60 kg – 12 yaş üzeri

Indici – Greutate corporală aproximativă: grupă de vârstă	11 kg – 15 kg – 12 luni până la 24 luni
15 kg – 19 kg – 24 luni până la 36 luni	19 kg – 30 kg – 3 ani până la 6 ani
30 kg – 60 kg – 6 ani până la 12 ani	> 60 kg – peste 12 ani

Ulfvæne – Приближенно телесно тегло: възрастова група	11 kg – 15 kg – 12 месеца до 24 месеца
15 kg – 19 kg – 24 месеца до 36 месеца	19 kg – 30 kg – 3 години до 6 години
30 kg – 60 kg – 6 години до 12 години	> 60 kg – над 12 години

Napomena – Približna telesna težina – starostna dob	11 kg – 15 kg – od 12 do 15 kg – 12 meseci do 24 meseca
od 15 kg do 19 kg – 24 meseci do 36 meseca	od 19 kg do 30 kg – 3 godine do 6 godina
od 30 kg do 60 kg – 6 godina do 12 godina	> 60 kg – iznad 12 godina

Juhised Ikgaukuse kehakaalu määramiseks sõltuvail vanustel	11 kg – 15 kg – 12 kuud kuni 24 kuud
15 kg – 19 kg – 24 kuud kuni 36 kuud	19 kg – 30 kg – 3 aastat kuni 6 aastat
30 kg – 60 kg – 6 aastat kuni 12 aastat	> 60 kg – üle 12 aasta

Smernice – približna težina telesa – starostna grupa	11 kg – 15 kg – 12 meseci do 24 meseca
15 kg – 19 kg – 24 meseca do 36 meseci	19 kg – 30 kg – 3 godine do 6 godina
30 kg – 60 kg – 6 godina do 12 godina	> 60 kg – više od 12 godina

الشدات وزن الجسم تقريبا: الفئة العمرية	11 كغ – 15 كغ – 12 شهر إلى 24 شهر
15 كغ – 19 كغ – 24 شهر إلى 36 شهر	19 كغ – 30 كغ – 3 سنوات إلى 6 سنوات
30 كغ – 60 كغ – 6 سنوات إلى 12 سنة	> 60 كغ – أكثر من 12 سنة

Guidance – Approximate body weight: age group	11 kg – 12 months	11 kg – 15 kg – 12 months to 24 months
15 kg – 19 kg – 24 months to 36 months	19 kg – 30 kg – 3 years to 6 years	> 60 kg – over 12 years

Conseils – Poids approximatif: tranche d'âge	11 kg – 12 mois	11 – 15 kg – 12 – 24 mois
15 – 19 kg – 24 – 36 mois	19 – 30 kg – 3 – 6 ans	> 60 kg – plus de 12 ans

Orientierungshilfe – ungefähres Körpergewicht: Altersgruppe	11 kg – 12 Monate	11 kg – 15 kg – 12 Monate bis 24 Monate
15 kg – 19 kg – 24 Monate bis 36 Monate	19 kg – 30 kg – 3 Jahre bis 6 Jahre	> 60 kg – über 12 Jahre

Guida – peso approssimativo del corpo: fascia di età	11 kg – 12 mesi	11 kg – 15 kg – da 12 a 24 mesi
15 kg – 19 kg – da 24 a 36 mesi	19 kg – 30 kg – da 3 a 6 anni	> 60 kg – più di 12 anni

Als richtlijn – lichaamsge wicht bij benadering: leeftidsgroep	11 kg – 12 maanden	11 kg – 15 kg – 12 maanden tot 24 maanden
15 kg – 19 kg – 24 maanden tot 36 maanden	19 kg – 30 kg – 3 jaar tot 6 jaar	> 60 kg – ouder dan 12 jaar

Direcções – Peso corporal aproximado: grupo de idade	11 kg – 12 meses	11 kg – 15 kg – 12 a 24 meses
15 kg – 19 kg – 24 a 36 meses	19 kg – 30 kg – 3 a 6 anos	> 60 kg – mais de 12 anos

Vägledning – Omrentlig kroppsväkt: Åldersgrupp	11 kg – 12 månader	11 kg – 15 kg – 12 månader till 24 månader
15 kg – 19 kg – 24 månader till 36 månader	19 kg – 30 kg – 3 år till 6 år	> 60 kg – över 12 år

Orientação – Peso corporal aproximado: grupo etário	11 kg – 12 meses	11 kg – 15 kg – 12 meses a 24 meses
15 kg – 19 kg – 24 meses a 36 meses	19 kg – 30 kg – 3 anos a 6 anos	> 60 kg – mais de 12 anos

ΚΑΘΩΡΙΣΜΟΣ – ΚΟΜΑΤΙΚΟ ΒΑΡΟΣ ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΕΤΙΜΟΤΗΤΑ: ΗΛΙΚΙΑΚΗ ΟΜΑΔΑ	11 kg – 12 μήνες	11 kg – 15 kg – 12 μήνες έως 24 μήνες
15 kg – 19 kg – 24 μήνες έως 36 μήνες	19 kg – 30 kg – 3 έτη έως 6 έτη	> 60 kg – περισσότερο από 12 έτη

11 kg – 12 months	11 kg – 15 kg – 12 months to 24 months
15 kg – 19 kg – 24 months to 36 months	19 kg – 30 kg – 3 years to 6 years
30 kg – 60 kg – 6 years to 12 years	> 60 kg – over 12 years

11 kg – 12 mesi	11 kg – 15 kg – 12 mesi do 24 mesi
15 kg – 19 kg – 24 mesi do 36 mesi	19 kg – 30 kg – 3 do 6 let
30 kg – 60 kg – 6 do 12 let	> 60 kg – više od 12 let

11 kg – 12 μήνες	11 kg – 15 kg – 12 μήνες έως 24 μήνες
15 kg – 19 kg – 24 μήνες έως 36 μήνες	19 kg – 30 kg – 3 έτη έως 6 έτη
30 kg – 60 kg – 6 έτη έως 12 έτη	> 60 kg – περισσότερο από 12 έτη

USER MANUAL FOR SWIM SEAT

Item No. 32050; 32298

THE SUPERVISOR SHOULD BE WITHIN ARM'S REACH OF THE WEARER.

This device provides additional buoyancy in the water when learning to swim.

INFLATE AND FIT

1. Open the safety valve, squeeze the valve at the base and inflate the air chamber by blowing or using a manual pump (Pump is not included). Fill the chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard. Close the valve firmly when finished. Press the valve downward into the air chamber, to the same level of the surface. After inflation, submerge the baby seat in water to check for leakage. If air bubbles are found in water, stop using the product.

Note: Never over-inflate.

2. Put the baby seat in water and place the baby in the seat with legs through the holes. The baby seat is only to be used in water where the baby can not reach the bottom or stand up. When using the product, make sure the water level is underneath the bottom of the external ring of the product during use. A baby can only start using this product when the baby has the ability to sit up straight.
3. **Warning:** Do not bite or chew the product as pieces that may be bitten off from the material and become choking hazards.
4. The use of diapers or any other apparel or device shall not lead to an entrapment of the child inside the seat.

REMOVE AND DEFLATE

Carefully remove the baby from the seat. Pull stopper out of valve and squeeze to release air.

MAINTENANCE AND STORAGE

1. Rinse with water and air dry thoroughly before storing it. Place it in a dry place, with normal room condition, out of direct sun light. The product should not be placed under other heavy objects to ensure it is not ripped or torn during storage.
2. Check seams and the foil regularly for tears and holes. If there is any defect, please discard the product and replace by a new one.

NOTE: With proper maintenance and storage, the product life span is 4 years from the date of manufacture. You should thereupon accordingly replace the product.

MANUEL D'UTILISATION DU SIÈGE DE BAINNADE

Articles n° 32050; 32298

LA PERSONNE CHARGÉE DE LA SURVEILLANCE DOIT POUVOIR ATTEINDRE LA PERSONNE QUI LE PORTE EN TENDANT LE BRAS.

Ce dispositif permet d'augmenter la flottabilité dans l'eau lors de l'apprentissage de la natation.

GONFLER ET AJUSTER

1. Ouvrir la soupape de sécurité, presser la soupape à la base et gonfler la chambre à air en soufflant ou en utilisant une pompe manuelle (la pompe n'est pas incluse). Remplissez les chambres à air jusqu'à ce que la plupart des plis aient disparu et que le produit soit ferme au toucher, mais PAS dur. Fermez hermétiquement la valve lorsque vous avez terminé. Pousser la valve vers l'intérieur de la chambre à air, au même niveau que la surface. Après le gonflage, immerger le siège bébé dans l'eau pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite. Si des bulles d'air sont présentes dans l'eau, cessez d'utiliser le produit.
- Remarque:** Ne jamais surgonfler.
2. Mettez le siège bébé dans l'eau et placez le bébé dans le siège en passant ses jambes dans les trous. Le siège bébé ne doit être utilisé que dans l'eau où le bébé n'a pas pied et ne peut se tenir debout. Lors de l'utilisation du produit, assurez-vous que le niveau d'eau se trouve sous le bas de l'anneau externe du produit. Ce produit ne peut être utilisé par un bébé que lorsqu'il est capable de s'asseoir droit.
3. **Avertissement:** Ne pas mordre ou mâcher le produit car des morceaux peuvent être arrachés du matériau et constituer un risque d'étouffement.
4. L'utilisation de couches ou de tout autre vêtement ou dispositif ne doit pas risquer de coincer l'enfant dans le siège.

EXTRAIRE ET DÉGONFLER

Retirez délicatement le bébé du siège. Retirez le bouchon de la valve et presser pour évacuer l'air.

ENTRETIEN ET RANGEMENT

1. Rincez à l'eau et séchez à l'air libre avant de ranger le produit. Ranger dans un endroit sec, dans une pièce normale, à l'abri de la lumière directe du soleil. Le produit ne doit pas être placé sous d'autres objets lourds afin d'éviter qu'il ne se déchire pendant le stockage.
2. Vérifiez régulièrement que les coutures et les parois ne sont pas déchirées ou trouées. En cas de défaut, veuillez jeter le produit et le remplacer par un nouveau.
- NOTE:** Avec un entretien et un stockage adéquats, la durée de vie du produit est de 4 ans à partir de la date de fabrication. Vous devez alors remplacer le produit en conséquence.

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR SCHWIMMSITZ

Artikelnummer. 32050; 32298

ES SOLLTE SICH ZU JEDEM ZEITPUNKT EINE AUF SICHTSPERSON IN UNMITTELBARER NÄHE BEFINDEN.

Dieses Produkt sorgt beim Schwimmenlernen für zusätzlichen Auftrieb im Wasser.

AUFPUMPEN UND ANLEGEN

1. Öffnen Sie das Sicherheitsventil und drücken Sie das Ventil am unteren Ende zusammen, um das Produkt mittels Eigenluft oder einer Pumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) aufzublasen bzw. aufzupumpen. Sorgen Sie dafür, dass die Kammern so gefüllt werden, dass die meisten Falten verschwinden und sie sich fest, jedoch keinesfalls hart anfühlen. Verschließen Sie im Anschluss sorgfältig das Ventil und drücken Sie es ein. Vor der Verwendung sollte der Schwimmsitz auf Lecks überprüft werden. Sollten beim Eintauchen ins Wasser Luftblasen auftreten, ist von einer weiteren Nutzung des Produktes abzusehen.

Hinweis: Niemals übermäßig aufpumpen

2. Legen Sie den Schwimmsitz ins Wasser und setzen Sie Ihr Kind mit den Beinen durch die Löcher hinein. Der Schwimmsitz darf nur im Wasser verwendet werden, wenn das Baby den Boden nicht erreichen kann und nicht in der Lage ist, aufzustehen. Beim Gebrauch des Schwimmsitzes stellen Sie sicher, dass der Wasserstand unterhalb des Bodens des äußeren Rings liegt. Ihr Kind sollte das Produkt erst verwenden, wenn es selbstständig sitzen kann.

3. **Warnung:** Nicht auf dem Produkt herumbeißen oder kauen, da Stücke aus dem Material herausgebissen werden und eine Erstickenungsgefahr darstellen können.

4. Die Verwendung von Windeln oder anderen Kleidungsstücken darf nicht dazu führen, dass das Kind im Sitz eingeklemmt wird.

ABLEGEN UND ENTLEREEN

Nehmen Sie Ihr Kind vorsichtig aus dem Sitz. Öffnen Sie das Ventil und drücken Sie dieses zusammen, um die Luft abzulassen.

PFLEGE UND LAGERUNG

1. Spülen Sie das Produkt mit Wasser ab und lassen Sie es gründlich an der Luft trocknen, bevor Sie es lagern. Wählen Sie hierfür einen trockenen Ort mit normaler Raumtemperatur sowie abseits von direkter Sonneneinstrahlung. Um Beschädigungen am Produkt zu vermeiden, sollten während der Lagerung keine schweren Gegenstände darauf abgelegt werden.

2. Überprüfen Sie Nähte und Folie regelmäßig auf Risse und Löcher. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, ist das Produkt entsprechend zu entsorgen und muss ersetzt werden.

HINWEIS: Bei ordnungsgemäßer Pflege und Lagerung beträgt die Lebensdauer des Produkts ab Herstellungsdatum 4 Jahre. Nach Ablauf dieses Zeitraums sollten Sie das Produkt entsprechend ersetzen.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL SEGGIOLINO

Articolo n. 32050; 32298

LA PERSONA CHE SORVEGLIA IL BAMBINO DEVE RIMANERE SEMPRE AL SUO FIANCO.

Questo dispositivo consente una migliore galleggiabilità in acqua durante l'apprendimento del nuoto.

GONFIAGGIO E CALZATA

1. Aprire la valvola di sicurezza, schiacciarla alla base e gonfiare la camera d'aria soffiando o con una pompa manuale (la pompa non è inclusa). Riempire le camere d'aria fino a quando la maggior parte delle grinze sono scomparse e la sensazione al tatto è di compattezza ma NON di durezza. Chiudere ermeticamente la valvola una volta terminato. Premere la valvola verso il basso facendola rientrare nella camera d'aria fino a quando non risulta a livello. Immergere quindi il seggiolino in acqua per verificare che non vi siano perdite. Se si notano delle bolle d'aria nell'acqua, interrompere immediatamente l'uso del prodotto.

Nota: Non gonfiare eccessivamente

2. Mettere il seggiolino in acqua e sistemare il bambino nel seggiolino facendogli infilare le gambe negli appositi fori. Il seggiolino deve essere utilizzato solo dove il bambino non può toccare il fondo o alzarsi in piedi. Quando si utilizza il prodotto, assicurarsi che il livello dell'acqua raggiunga solo il fondo dell'anello esterno. Il bambino può iniziare a usare questo prodotto solo quando è in grado di stare seduto da solo.

3. **Attenzione:** Non lasciare che il bambino morda o mastichi il prodotto, eventuali frammenti potrebbero costituire un rischio di soffocamento.

4. L'uso di pannolini o di altri indumenti o dispositivi non deve comportare il rischio che il bambino rimanga incastrato nel sedile.

RIMOZIONE E SGONFIAGGIO

Sollevarlo con cautela il bambino dal seggiolino. Estrarre il tappo dalla valvola e premere per far rilasciare l'aria.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

1. Risciacquare il giubbino con acqua e lasciarlo asciugare completamente prima di metterlo via. Si consiglia di riporre il prodotto in un luogo asciutto a una temperatura ambiente e al riparo dalla luce diretta del sole. Aver cura di non collocare altri oggetti pesanti sopra il prodotto, onde evitare che possa strapparsi o che comunque rimanga danneggiato.

2. Controllare con regolarità che le cuciture e la membrana non presentino strappi o forature. In caso si noti un qualsiasi difetto, smaltire il prodotto e sostituirlo con uno nuovo.

NOTA: Con le appropriate misure di manutenzione e conservazione, questo prodotto ha una durata di circa 4 anni a partire dalla data di produzione. Trascorso tale periodo, il prodotto dovrebbe essere sostituito.

GEBRUIKERSHANDLEIDING VOOR ZWEMZITJE

Product Nr. 32050; 32298

DE TOEZICHTHOUDER MOET ZICH BINNEN EEN ARMLENGTE VAN DE DRAGER BEVINDEN.

Dit product heeft extra drijfvermogen in het water om te leren zwemmen.

OPBLAZEN EN AANDOEN

1. Open het veiligheidsventiel, druk op de bodem van het ventiel en blaas de luchtkamer op door te blazen of met het gebruik van een manuele pomp (pomp niet inbegrepen). Vul de luchtkamers tot de meeste kreukels weg zijn en het stevig maar NIET hard aanvoelt. Sluit het ventiel goed wanneer u klaar bent. Druk het ventiel naar onder in de luchtkamer zodat het dezelfde hoogte van de oppervlakte bereikt. Dompel het kinderzitje na het opblazen in water om het te controleren op lekkages. Indien u luchtbubbels in het water ziet, stop dan met het gebruik van het product.

Let op: Blaas het nooit te hard op.

2. Plaats het babyzitje in het water en zet de baby in het zitje met de benen door de gaten. Het babyzitje is enkel bedoeld voor gebruik in water waar de baby de bodem niet kan bereiken en niet kan rechtstaan. Controleer tijdens gebruik van het product dat het waterniveau onder de bodem van de buitenring van het product blijft. Een baby kan dit enkel beginnen te gebruiken indien hij of zij in staat is om recht te blijven zitten.

3. **Waarschuwing:** Niet op bijten of kauwen, aangezien afgebeten stukjes van het materiaal een risico op verstikking met zich mee kunnen brengen.

4. Het gebruik van luiers of andere kleding of producten mag er niet toe leiden dat het kind in het zitje gekneld zit.

VERWIJDEREN EN LEEGLOPEN

Neem de baby voorzichtig uit het zitje. Haal de stop uit het ventiel en druk erop om lucht weg te laten lopen.

ONDERHOUD EN OPBERGING

1. Spoel met water en laat het goed drogen in open lucht drogen voordat u het opbergt. Plaats het in een droge plek in normale kameromstandigheden, en uit direct zonlicht. Het product mag niet onder andere zware voorwerpen worden geplaatst om te voorkomen dat het scheurt tijdens opslag.

2. Controleer regelmatig de naden en de folie op scheuren en gaten. Als er een defect is, gooi het product dan weg en vervang het door een nieuwe.

NOTA: Bij correct onderhoud en opslag is de levensduur van het product 4 jaar vanaf de fabricagedatum. Daarna dient u het product te vervangen.

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA SILLA DE BAÑO

Artículo n.º 32050; 32298

LA PERSONA QUE SUPERVISA DEBE ESTAR EN TODO MOMENTO JUNTO AL USUARIO.

Este dispositivo ofrece flotabilidad adicional en el agua cuando se aprende a nadar.

INFLAR Y AJUSTAR

1. Abra la válvula de seguridad, apriete la válvula de la base e infle la cámara de aire soplando o con una bomba manual (no incluida). Llene las cámaras hasta que la mayoría de las arrugas hayan desaparecido y se note firme al tacto pero NO rígido. Cierre la válvula con firmeza cuando haya terminado. Presione la válvula hacia abajo en la cámara de aire, hasta el mismo nivel de la superficie. Una vez inflado, sumerja la silla de bebé en el agua para comprobar si hay fugas. Si salen burbujas de aire, deje de utilizar el producto.

Nota: No inflar en exceso.

2. Coloque la silla para bebés en el agua y siente al bebé con las piernas a través de los orificios. La silla solo debe utilizarse en lugares donde el bebé no pueda llegar al fondo ni ponerse de pie. Cuando utilice el producto, asegúrese de que el nivel del agua está por debajo de la parte inferior del anillo externo del producto durante su uso. El bebé solo podrá utilizar este producto cuando sea capaz de sentarse erguido.

3. **Advertencia:** No muerda ni mastique el producto, ya que pueden desprenderse trozos del material y convertirse en peligro de asfixia.

4. El uso de pañales o de cualquier otra prenda o accesorio podría provocar que el niño se quede atrapado en el interior de la silla.

DESMTAR Y DESINFLAR

Retire con cuidado al bebé del asiento. Abra el tapón de la válvula y aprételo para liberar el aire.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1. Aclárelo con agua y séquelo bien al aire antes de guardarlo. Colóquelo en un lugar seco, a temperatura ambiente, alejado de la luz solar directa. El producto no debe colocarse debajo de otros objetos pesados para evitar que se rompa o rasgue durante el almacenamiento.

2. Compruebe con regularidad que ni las costuras ni la parte lisa presentan desgarros ni agujeros. Si hay algún defecto, deseche el producto y sustitúyalo por uno nuevo.

NOTA: Con un mantenimiento y almacenamiento adecuados, la vida útil del producto es de 4 años a partir de la fecha de fabricación. A partir de ese momento deberá sustituir el producto según corresponda.

BRUGERVEJLEDNING TIL BABYBÅD

Varenr. 32050; 32298

SUPERVISOREN SKAL VÆRE INDEN FOR RÆKKEVIDDE AF BRUGEREN.

Denne anordning giver ekstra opdrift i vandet, når man lærer at svømme.

PUSTES OP OG TILPASSES

1. Åbn sikkerhedsventilen, klem på ventilen i bunden, og pust luftkammeret op ved at puste eller bruge en manuel pumpe (pumpe medfølger ikke). Fyld kammeret, indtil de fleste rynker er væk, og det føles fast at røre ved, men IKKE hårdt. Luk ventilen godt, når du er færdig. Tryk ventilen nedad i luftkammeret, til samme niveau som overfladen. Efter oppumpning nedsænkes babybåden i vand for at tjekke for lækage. Hvis der findes luftbobler i vandet, skal du stoppe med at bruge produktet.

Bemærk: Pust aldrig for meget op.

2. Sæt babybåden i vand, og placer barnet i båden med benene gennem hullerne. Babybåden må kun bruges i vand, hvor barnet ikke kan nå bunden eller stå op. Når du bruger produktet, skal du sørge for, at vandstanden er under bunden af den udvendige ring på produktet under brug. En baby kan først begynde at bruge dette produkt, når babyen er i stand til at sidde oprejst.

3. **Advarsel:** Bid ikke i eller tyg på produktet, da der kan blive bidt stykker af materialet, som kan udgøre en kvælningssfare.

4. Brug af bleer eller andre beklædningsgenstande eller anordninger må ikke føre til, at barnet bliver fastklemt i båden.

FJERNE OG TØMME FOR LUFT

Fjern forsigtigt barnet fra båden. Træk proppen ud af ventilen, og klem for at slippe luften ud.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

1. Skyl med vand og lufttør grundigt før opbevaring. Placer den på et tørt sted, i normale rumforhold, væk fra direkte sollys. Produktet bør ikke placeres under andre tunge genstande for at sikre, at det ikke rives i stykker eller beskadiges under opbevaring.

2. Tjek jævnligt sømme og folie for revner og huller. Hvis der er en defekt, bedes du kassere produktet og erstatte det med et nyt.

BEMÆRK: Ved korrekt vedligeholdelse og opbevaring er produktets levetid 4 år fra fremstillingsdatoen. Derefter bør du udskifte produktet.

MANUAL DO UTILIZADOR DO BANCO DE FLUTUAÇÃO

Artigo n.º 32050; 32298

O SUPERVISOR DEVE ESTAR À DISTÂNCIA DE UM BRAÇO DO UTILIZADOR.

Este dispositivo proporciona uma flutuabilidade adicional na água quando se está a aprender a nadar.

ENCHER E AJUSTAR

1. Abra a válvula de segurança, aperte a válvula na base e encha a câmara de ar soprando ou utilizando uma bomba manual (a bomba não está incluída). Encher as câmaras até que a maior parte das dobras desapareçam e fique firme ao toque, mas NÃO duro. Feche a válvula com firmeza quando terminar. Pressione a válvula para baixo, para dentro da câmara de ar, até ao mesmo nível da superfície. Depois de encher, mergulhe a cadeira de bebé na água para verificar se há fugas. Se forem encontradas bolhas de ar na água, pare de utilizar o produto.

Nota: Nunca encher demasiado.

2. Colocar a cadeira de bebé na água e colocar o bebé na cadeira com as pernas através dos orifícios. A cadeira de bebé só deve ser utilizada em água onde o bebé não consiga chegar ao fundo ou pôr-se de pé. Quando utilizar o produto, certifique-se de que o nível da água está abaixo da parte inferior do anel externo do produto durante a utilização. O bebé só pode começar a utilizar este produto quando tiver a capacidade de se sentar direito.

3. **Aviso:** Não morder nem mastigar o produto, uma vez que as peças que podem ser arrancadas do material podem constituir um perigo de asfixia.

4. A utilização de fraldas ou de qualquer outro vestuário ou dispositivo não deve provocar o aprisionamento da criança no banco.

REMOVER E Esvaziar

Retire cuidadosamente o bebé do banco. Puxe a tampa para fora da válvula e aperte para libertar o ar.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

1. Enxaguar com água e secar bem ao ar antes de guardar. Colocar num local seco, com condições ambientais normais e ao abrigo da luz solar direta. O produto não deve ser colocado debaixo de outros objetos pesados para garantir que não se rasga durante o armazenamento.

2. Verifique as costuras e o tecido frequentemente para ver se tem rasgões e furos. Se houver algum defeito, deitar fora o produto e substituir por um novo.

NOTA: Com uma manutenção e armazenamento adequados, a vida útil do produto é de 4 anos a partir da data de fabrico. A partir daí, deve substituir o produto de forma adequada.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΓΙΑ ΚΑΘΙΣΜΑ ΚΟΥΛΜΒΗΣΗΣ

ΑΡ. ΕΙΔΟΥΣ 32050; 32298

Ο ΕΠΙΒΛΕΠΩΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΑΣΕΙ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ.
ΑΥΤΗ Η ΜΕΘΟΔΟΣ ΠΑΡΕΧΕΙ ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΑΝΩΣΗ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΚΟΥΛΜΒΗΣΗΣ.

ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΕ

1. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΠΙΞΤΕ ΤΗ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ ΦΥΣΩΝΤΑΣ ΤΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ ΜΙΑ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΤΡΟΜΠΑ (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ Η ΤΡΟΜΠΑ). ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΦΥΓΟΥΝ ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΖΑΡΕΣ ΚΑΙ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΦΙΚΤΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΛΗΡΗ ΑΙΣΘΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΠΑΦΗ. ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΚΑΛΩ ΟΤΑΝ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ. ΠΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΚΑΤΩ ΜΕΣΑ ΣΤΟΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ, ΣΤΟ ΙΔΙΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΜΕ ΤΗΝ ΕΡΠΟΦΑΝΙΑ. ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ, ΒΥΘΙΣΤΕ ΤΟ ΒΡΕΦΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΕ ΝΕΡΟ ΟΣΤΕ ΝΑ ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΓΙΑ ΔΙΑΡΡΟΗ. ΕΑΝ ΒΡΕΘΟΥΝ ΦΥΣΑΛΙΔΕΣ ΑΕΡΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΠΑΡΑΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΠΟΤΕ.

2. ΒΑΛΤΕ ΤΟ ΒΡΕΦΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΕ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΒΡΕΦΟΣ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΠΕΡΝΩΝΤΑΣ ΤΑ ΠΟΔΙΑ ΜΕΣΑ ΣΤΙΣ ΤΡΥΠΕΣ. ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΕ ΝΕΡΟ ΟΠΟΥ ΤΟ ΒΡΕΦΟΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΦΤΑΣΕΙ ΤΟΝ ΠΛΑΤΟ Η ΝΑ ΣΤΑΘΕΙ ΟΡΘΩ. ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΣΤΑΘΜΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΕΞΤΕΡΙΚΟΥ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΕΝΑ ΒΡΕΦΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΡΧΙΣΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΟΤΑΝ ΤΟ ΒΡΕΦΟΣ ΕΧΕΙ ΤΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΝΑ ΚΑΘΕΤΑΙ ΣΩΣΤΑ.

3. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΜΗ ΔΑΓΚΩΝΕΤΕ Η ΜΑΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΠΕΙΔΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΚΟΛΛΗΘΟΥΝ ΚΑΠΟΙΑ ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΥΛΙΚΟ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΟΥΝ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΠΙΝΓΜΟΥ.

4. Η ΧΡΗΣΗ ΠΑΝΑΣ Ή ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟΥ ΡΟΥΧΙΣΜΟΥ Η ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΕΙ ΣΕ ΠΑΓΙΔΕΥΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ.

ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ

ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΜΩΡΟ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ. ΤΡΑΒΗΣΤΕ ΤΟ ΠΛΑΜ ΑΠΟ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΚΑΙ ΠΙΞΤΕ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΙ ΑΕΡΑΣ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. ΞΕΠΛΥΝΕΤΕ ΤΟ ΜΕ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩ ΣΤΟΝ ΑΕΡΑ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΣΕ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΥΠΟ ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΑΜΕΣΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ. ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΑΙ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΑΛΛΑ ΒΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ, ΟΥΤΩΣ ΟΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ ΟΤΙ ΔΕΝ ΘΑ ΣΚΙΣΤΕΙ ΑΥΤΟ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

2. ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΡΑΦΕΣ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΜΒΡΑΝΗ ΓΙΑ ΣΚΙΣΜΑΤΑ ΚΑΙ ΟΠΕΣ. ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΟΠΟΙΔΗΠΟΤΕ ΑΤΕΛΕΙΑ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΕ ΕΝΑ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΕΙΝΑΙ 4 ΕΤΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ. ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΜΕΤΑ ΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΑΥΤΟ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ КРУГА-ЛОДОЧКИ

Изделие № 32050; 32298

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ВСЕГДА НАХОДИТЬСЯ В ПРЕДЕЛАХ ДОСЯГАЕМОСТИ РУК ВЗРОСЛОГО ЧЕЛОВЕКА, ПРИСМАТРИВАЮЩЕГО ЗА НИМ.

Это устройство обеспечивает дополнительную плавучесть при обучении плаванию.

НАДУВАНИЕ И НАДЕВАНИЕ

1. Откройте предохранительный клапан, сожмите его у основания и надуйте воздушную камеру ртом или ручным насосом (насос не входит в комплект поставки). Надувайте камеры, пока не расправится большая часть складок, и на ощупь будет ощущаться плотность, но НЕ до твердого состояния. По окончании плотно закройте клапан. Вдавите клапан в воздушную камеру так, чтобы он полностью срастался с ее поверхностью. После надувания погрузите изделие в воду, чтобы проверить его на наличие утечек. Если в воде обнаружены пузырьки воздуха, прекратите использование изделия.

Примечание: Никогда не надувайте слишком сильно.

2. Поместите детский круг-лодочку на воду и посадите ребенка в круг, пропустив ножки в отверстия. Круг-лодочку следует использовать только в воде, где ребенок не может дотянуться до дна или встать. При использовании изделия убедитесь, что уровень воды находится под нижней частью наружного кольца изделия во время использования. Ребенок может начинать пользоваться этим изделием только тогда, когда сможет сидеть прямо.

3. **Предупреждение:** Не кусайте и не жуйте изделие, поскольку откусенные от материала кусочки могут привести к удушью.

4. Использование подгузников или любой другой одежды либо устройств не должно приводить к защемлению ребенка внутри сиденья.

ВЫСАЖИВАНИЕ И СДУВАНИЕ

Аккуратно поднимите ребенка с сиденья. Извлеките пробку из клапана и сожмите его, чтобы выпустить воздух.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. Прополощите в воде и тщательно просушите на воздухе, прежде чем помещать на хранение. Поместите изделие в сухое место с нормальной комнатной температурой, укрытое от прямых солнечных лучей. Во время хранения не кладите тяжелые предметы на изделие, чтобы не повредить и не повредить его.

2. Регулярно проверяйте швы и пленку на предмет износа и отверстий. При наличии дефектов выбросьте изделие и замените его новым.

ПРИМЕЧАНИЕ: При правильном обслуживании и хранении срок службы изделия составляет 4 года с даты изготовления. После этого изделия следует заменить.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA K PLOVACÍ SEDACĚ

Položka č. 32050; 32298

NA DÍTĚ S RUKÁVKY MUSÍ DOHLÍŽET DOSPĚLÁ OSOBA ZE VZDÁLENOSTI, ZE KTERÉ NA NĚJ DOSÁHNE.

Tento výrobek poskytuje dodatečný vztlak ve vodě při výuce plavání.

NAFOUKNUTÍ A NAsAZENÍ

1. Otevřete bezpečnostní ventil, stiskněte jej u základny a nafoukněte vzduchovou komoru ústy nebo ruční pumpou (pumpa není součástí dodávky). Naplňte komory tak, aby zmizela většina záhybů a výrobek byl na omak pevný, ale NE tvrdý. Poté ventil řádně zavřete. Zatlačte ventil dovnitř do vzduchové komory, aby byl zarovnan s povrchem. Po nafouknutí ponořte dětskou sedačku do vody, abyste zkontrolovali těsnost. Pokud se ve vodě objeví vzduchové bubliny, výrobek nepoužívejte.

Poznámka: Nikdy nepřefukujte.

2. Umístěte dětskou sedačku do vody a vložte do ní dítě s nohama procházejícíma otvory. Dětskou sedačku je nutné používat pouze v takové vodě, kde dítě nedosáhne na dno nebo se nemůže postavit. Během používání výrobku dbejte na to, aby byla hladina vody pod spodní stranou vnějšího kruhu. Dítě může začít používat tento výrobek pouze v případě, že je schopno rovně sedět.

3. **Varování:** Do výrobku nekousejte, ani jej nežvýkejte, mohlo by dojít k oddělení kousků materiálu, které představují nebezpečí udušení.

4. Případné používání plenek nebo jiného oděvu či výbavy nesmí znemožňovat vyndání dítěte ze sedačky.

VYNDÁVÁNÍ A VYFUKOVÁNÍ

Opatrně vytáhněte dítě ze sedačky. Vytáhněte uzávěr ventilu a stlačením vypustte vzduch.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1. Před uskladněním produkt opláchněte vodou a nechte jej uschnout na vzduchu. Uložte jej na suché místo s běžnými pokojovými podmínkami, kam nedopadají sluneční paprsky. Nevkládejte produkt pod jiné těžké předměty, aby během skladování nedošlo k jeho roztržení.

2. Pravidelně kontrolujte švy a fólii, zda nejsou roztržené nebo děravé. V případě jakékoli závady produkt zlikvidujte a nahraďte novým.

POZNÁMKA: Při řádné údržbě a správném skladování je životnost výrobku 4 roky od data výroby. Potom byste měli výrobek vyměnit.

BRUKSANVISNING FOR SVØMMESETE

Varenr 32050; 32298

DEN ANSVARLIGE BØR VÆRE INNEN EN ARMLENGDE FRA DEN SOM BRUKER PRODUKTET.

Denne enheten gir ekstra oppdrift i vannet når du lærer å svømme.

BLÅSE OPP OG TA PÅ

1. Åpne sikkerhetsventilen, klem ventilen ved basen og blås opp luftkammeret ved å blåse eller bruke en manuell pumpe (Pumpe er ikke inkludert). Fyll kamrene før mesteparten av foldene er borte og den føles fast å ta på, men den skal IKKE være hard. Lukk ventilen når du er ferdig. Trekk ventilen nedover i luftkammeret, til samme nivå av overflaten. Etter oppblåsing, senk babysetet i vann for å se etter lekkasje. Hvis det blir funnet luftbobler i vann, slutt å bruke produktet.

Merk: Blås aldri opp for mye.

2. Legg babysetet i vann og plasser babyen i setet med bena gjennom hullene. Babysetet skal kun brukes i vann hvor babyen ikke kan nå bunnen eller reise seg. Når du bruker produktet, sørg for at vannivået er under bunnen av den ytre ringen på produktet under bruk. En baby kan bare begynne å bruke dette produktet når babyen har evnen til å sitte rett.

3. **Advarsel:** Ikke bit eller tygg produktet som biter som kan bli bitt av materialet og bli kvelningsfare.

4. Bruk av bleier eller andre klær eller utstyr skal ikke føre til at barnet blir fanget inne i setet.

FJERNE OG TØMME

Fjern babyen forsiktig fra setet. Trekk proppen ut av ventilen og klem for å slippe ut luft.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Skyll med vann og la utstyret bli helt tørt før det legges bort. Plasser den på et tørt sted, med normal romtilstand, vekk fra direkte sollys. Produktet bør ikke plasseres under andre tunge gjenstander for å sikre at det ikke blir revet i stykker under lagring.

2. Sjekk sømmer og folien regelmessig for rifter og hull. Hvis det er en defekt, kast produktet og erstatt det med et nytt.

MERK: Med riktig vedlikehold og lagring er produktets levetid fire år fra produksjonsdatoen. Du bør derfor erstatte produktet.

BRUKSANVISNING FÖR BABYBÅT

Artikel nr. 32050; 32298

ÖVERVAKAREN BÖR BEFINNA SIG INOM EN ARLMÅNGDS AVSTÅND FRÅN DEN SOM ANVÄNDER FLYTVÅSTEN.

Denna anordning ger extra flytkraft i vattnet när du lär dig simma.

BLÅSA UPP OCH ANPASSA

1. Öppna säkerhetsventilen, kläm ihop ventilen i botten och fyll luftkammaren genom att blåsa eller använda en manuell pump (pump ingår ej). Fyll kammarna tills de flesta rynkorna är borta och det känns fast att röra vid men INTE hårt. Stäng ventilen ordentligt när du är klar. Tryck ventilen nedåt in i luftkammaren, till samma nivå som ytan. Efter uppblåsning, sänk ner babybåten i vatten för att kontrollera om den läcker. Om det finns luftbubblor i vattnet ska du sluta använda produkten.

Obs: Aldrig för mycket luft.

2. Lagg babybåten i vattnet och placera barnet i babybåten med benen genom hålen. Babybåten är endast avsett att användas i vatten där barnet inte kan nå botten eller stå upp. När du använder produkten ska du se till att vattennivån är under botten på produktens yttre ring under användning. Ett barn kan börja använda denna produkt först när barnet kan sitta rakt upp.
3. **Varning:** Bit eller tugga inte på produkten eftersom bitar som kan bita av från materialet kan utgöra en kvävningrisk.
4. Användning av blöjor eller någon annan klädsel eller anordning får inte leda till att barnet fastnar i sätet.

AVLÅGSNA OCH TÖMMA

Ta försiktigt bort barnet från sätet. Dra ut proppen ur ventilen och tryck för att släppa ut luften.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. Skölj med vatten och lufttorka noggrant innan du förvarar den. Placera den på en torr plats, med normala rumsförhållanden, borta från direkt solljus. Produkten bör inte placeras under andra tunga föremål för att säkerställa att den inte slits sönder eller går sönder under förvaring.
2. Kontrollera sömmar och folien regelbundet för revor och hål. Om det finns något fel, kassera produkten och ersätt den med en ny.
- OBS:** Vid korrekt underhåll och förvaring är produktens livslängd 4 år från tillverkningsdatumet. Därefter bör du byta ut produkten i enlighet med detta.

UIMAISTUIMEN KÄYTTÖOPAS

Tuotenumerot 32050; 32298

UIMALIIVIEN KÄYTTÄJÄN TULEE OLLA VALVOJAN KÄDEN ULOTTUVILLA.

Tämä tuote auttaa uimaan opettelevaa henkilöä kellumaan.

TÄYTTÄMINEN JA UKEMINEN

1. Avtaa varoventtiili, purista venttiiliä pohjasta ja täytä ilmakammio puhaltamalla tai käsikäyttöisellä pumpulla (pumpu ei kuulu toimituslaajuuteen). Täytä kammioita, kunnes suurin osa rypyistä on hävinnyt ja tuote tuntuu kosketettaessa lujalta mutta EI kovalta. Sulje venttiili huolellisesti kun olet valmis. Paina venttiiliä alaspäin ilmakammioon niin, että se on tuotteen pinnan tasolla. Upota täytön jälkeen vauvan istuimien veteen varmistaaksesi, että siinä ei ole vuotoja. Jos näet vedessä ilmakuplia, älä käytä tuotetta.
- Huomautus:** Älä koskaan täytä tuotetta liikaa.
2. Aseta istuin veteen ja aseta lapsi istuimeen niin, että hänen jalkansa menevät reikiin lävitse. Istuinta saa käyttää vain vedessä, jossa lapsen jalat eivät yltä pohjaan niin, että hän voisi nousta seisomaan. Varmista, että vedenpinta on tuotteen ulkoreunaan pohjan alapuolella käytön aikana. Lapsi voi aloittaa tuotteen käyttämisen vasta, kun hän osaa istua suorassa.
3. **Varoitus:** Tuotetta ei saa pureskella, sillä materiaalista irtoavat osat voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
4. Lapsella ei saa olla vaippaa tai muita vaatekappaleita tai laitteita, jotka voisivat saada hänet jäämään jumiin istuimeen.

POISTAMINEN JA TYHJENTÄMINEN

Nosta lapsi varovasti pois istuimesta. Vedä tulppa ulos venttiilistä ja purista sitä vapauttaaksesi ilmaa.

HUOLTO JA SÄILYTYK

1. Huuhtelee tuote vedellä ja anna sen kuivua kokonaan ennen varastointia. Säilytä sitä kuivassa paikassa huoneenlämmössä suojattuna suoralta auringonvalolta. Tuotteen päälle ei saa asettaa painavia esineitä repeytymisen tai viiltovaurioiden ehkäisemiseksi varastoinnin aikana.
2. Tarkista saumat ja pinnoite säännöllisesti repeämien ja reikien varalta. Jos tuote on viallinen, hävitä se ja hanki tilalle uusi.
- HUOMAUTUS:** Asianmukaisesti huollettuna ja varastoituna tuotteen käyttöikä on 4 vuotta valmistuspäivästä. Tämän jälkeen tuote tulee korvata uudella.

NÁVOD NA POUŽITIE PLÁVACEJ SEDAČKY

Položka č. 32050; 32298

DOZOR BY SA MAL NACHÁDZAŤ NA DOSAH RUKY OD DIEŤAŤA S VESTOU.

Tento výrobok poskytuje dodatočný vztlak vo vode pri učení sa plávať.

NAFÚKNUTIE A NASADENIE

1. Otvorte bezpečnostný ventil, stlačte ho pri základni a nafúknite vzduchové komory s pomocou vzduchovej pumpy (pumpa nie je súčasťou balenia). Naplňte komory, kým nezmlžie väčšina vrások a kým nie sú na dotyk pevné, ale NIE tvrdé. Po skončení ventil pevne zatvorte. Zatlačte ventil smerom nadol do vzduchovej komory na rovnakú úroveň povrchu. Po nafúknutí ponorte detskú sedačku do vody, aby ste skontrolovali únik vzduchu. Ak sa vo vode nachádzajú vzduchové bubliny, prestaňte produkt používať.

Poznámka: Nikdy príliš nenafukujte.

2. Umiestnite detskú sedačku do vody a umiestnite dieťa do sedačky s nohami cez otvory. Detská sedačka sa smie používať len vo vode, kde dieťa nemôže dosiahnuť na dno alebo vstať. Pri používaní výrobku sa uistite, že hladina vody je počas používania pod dnom vonkajšieho kruhu výrobku. Dieťa môže začať používať tento produkt len vtedy, keď má schopnosť sedieť vzpriamene.
3. **Výstraha:** Výrobok nehryzte ani nežujte, pretože kúsky, ktoré sa môžu odhryznúť z materiálu, môžu spôsobiť nebezpečenstvo udusenia.
4. Použitie plienok alebo akéhokoľvek iného odevu alebo zariadenia nesmie viesť k uviaznutiu dieťaťa v sedačke.

VYBERTE A VYPRÁZDNITE

Opatrne vyberte dieťa zo sedačky. Vytiahnite zátku z ventilu a stlačte, aby sa uvoľnil vzduch.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

1. Pred uskladnením vesty ju opláchnite vodou a nechajte ju vyschnúť na vzduchu. Uložte ju na suché miesto, za bežných podmienok miestnosti, mimo dosah priamych slnečných lúčov. Výrobok by sa nemal umiestňovať pod iné ťažké predmety, aby počas skladovania nepraskol alebo sa neroztrhol.
2. Skontrolujte zvary a pravidelne zalepujte rozparky a diery. Pokiaľ sa vyskytne nejaká chyba, vyhodte výrobok a vymeňte ho za nový.

POZNÁMKA: Pri správnej údržbe a skladovaní je životnosť výrobku štyri roky od dátumu výroby. Potom by ste mali výrobok zodpovedajúcim spôsobom vymeniť.

INSTRUKCJA OBSŁUGI FOTELIKA DO PŁYWANIA

Nr. produktu 32050; 32298

OSOBA NADZORUJĄCA POWINNA ZNAJDOWAĆ SIĘ W ZASIĘGU RĘKI DZIECKA.

Produkt zapewnia dodatkową wyporność w wodzie podczas pływania.

NAPOMPUJ I DOPASUJ

1. Otwórz zawór bezpieczeństwa, ściśnij zawór u podstawy i napompuj komorę powietrzną pompując ustnie lub za pomocą ręcznej pompy (pompa nie jest dołączona). Wypełnij komory, aż większość zmarszczek zniknie i produkt będzie jedyny w dotyku, ale NIE twardy. Po zakończeniu mocno zamknij zawór. Wciśnij zawór w dół do komory powietrznej, do tego samego poziomu powierzchni. Aby sprawdzić, czy nie ma wycieków, po napompieniu zanurz fotelik w wodzie. Jeśli w wodzie znajdują się pęcherzyki powietrza, przestań używać produktu.

Uwaga: Nigdy nie przesadzaj z pompowaniem.

2. Włóż fotelik do wody i umieść dziecko w foteliku z nóżkami przełożonymi przez otwory. Fotelik dziecięcy może być używany tylko w wodzie, w której dziecko nie może sięgnąć dna ani wstać. Podczas korzystania z produktu należy upewnić się, że poziom wody znajduje się poniżej dolnej części zewnętrznej pierścienia produktu. Dziecko może zacząć używać tego produktu tylko wtedy, gdy jest w stanie siedzieć prosto.
3. **Ostrzeżenie:** Nie gryź ani nie żuć elementów produktu, odgrzyzone elementy stanowią ryzyko uduszenia.
4. Pieluchą, jakakolwiek inna odzież lub urządzenia nie mogą doprowadzić do uwięzienia dziecka w foteliku.

WYJMIJ I SPUŚĆ POWIETRZE

Ostrożnie wyjmij dziecko z fotelika. Wyciągnij korek z zaworu i ściśnij, aby uwolnić powietrze.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Przepłucz wodą i dokładnie osusz przed przechowywaniem. Umieść w suchym miejscu, w normalnych warunkach pokojowych, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Produktu nie należy umieszczać pod innymi ciężkimi przedmiotami, aby upewnić się że nie zostanie on rozdarty podczas przechowywania.

2. Regularnie sprawdzaj szwy i folię pod kątem rozdarć i dziur. W przypadku jakichkolwiek wad należy wyrzucić produkt i wymienić na nowy.

UWAGA: Przy odpowiedniej konserwacji i przechowywaniu żywotność produktu wynosi 4 lata od daty produkcji. Po upływie tego terminu należy zastąpić produkt.

ÚSZÓ ÜLÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Cikkszám: 32050; 32298

A FELÜGYELŐNEK KARNYÚJTÁSNI TÁVOLSÁGRA KELL LENNIE A VISELŐTŐL.

A készülék további felhajtóerőt biztosít a vízben úszástanuláskor.

FELFÚJÁS ÉS FELVÉTEL

1. Nyissa ki a biztonsági szelepet, csípje meg a szelepet a tövénél, és egy levegőpumpa használatával fújja föl a légkamrát fújjással vagy kézi pumpával (a pumpa nincs mellékelve). Addig fújja a kamrákat, amíg a ráncok legtöbbször el nem tűnik, és érintésre feszesek, de NEM kemények. Ha ezzel elkészült, szorosan zárja el a szelepet. Nyomja a szelepet lefelé a légkamrába, a felülettel azonos szintre. Felfújás után mérítse vízbe a babaülést szivárgásokat keresve. Ha levegőbuborékok láthatók a vízben, ne használja a terméket.

Megjegyzés: Soha ne fújja túl.

2. Helyezze a babaülést vízbe, és helyezze a babát az ülésbe, a lábait nyomja át a lyukakon. A babaülést csak olyan vízben szabad használni, ahol a baba nem érheti el az alját, illetve nem tud felállni. A termék használatakor győződjön meg arról, hogy használat közben a vízszint a termék külső gyűrűjének alja alatt található. A baba csak akkortól használhatja a terméket, amikor már képes egyenesen ülni.
3. **Figyelmeztetés:** Ne harapdálja, illetve ne rágja a terméket, mivel részeket haraphat el belőle, ami fulladásveszélyt eredményezhet.
4. Pelenka vagy bármilyen más ruházat vagy eszköz használata nem vezethet a gyermek ülésbe való beszorulásához.

ELTÁVOLÍTÁS ÉS LEERESZTÉS

Óvatosan vegye ki a babát az ülésből. Húzza ki a dugót a szelepből, és nyomja össze a szelepet a levegő kiengedéséhez.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

1. Elrakás előtt öblítse le vízzel, és levegőn szárítsa meg alaposan. Tegye normál szobai körülmények közötti, közvetlen napsugárzásnak nem kitett száraz helyre. Ne hagyja, hogy a termékre más nehéz tárgyak nehezedjenek, így elkerülheti a termék a tárolás közbeni kihaladását vagy kiszakadását.
2. Rendszeresen ellenőrizze a varratokat és a fóliát, hogy nincs-e rajtuk szakadás vagy lyuk. Hiba esetén dobja ki a terméket, és cserélje egy újra.
- MEGJEGYZÉS:** Megfelelő karbantartás és tárolás mellett a termék élettartama a gyártástól számítva 4 év. Ezt követően a terméket le kell cserélni.

PELDÉŠANAS SĒDEKLĀ LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Preces Nr. 32050; 32298

UZRAUGOŠAI PERSONAI JĀATRODAS ROKAS ATTĀLUMĀ NO PERSONAS, KAS IZMANTO VESTI.

Šī ierīce nodrošina papildu peldspēju ūdenī, mācoties peldēt.

PIEPŪŠANA UN PIELĀGOŠANA

1. Atveriet drošības vārstu, saspiediet vārsta pamatni un piepūstiet gaisu kamerās ar muti vai izmantojot manuālu pumpi (pumpis nav iekļauts). Piepūstiet kameras, līdz vairākums kroku ir izlīdzinājušas un produkts ir stingrs, bet NAV pārāk ciets. Pēc pabeigšanas cieši aizveriet vārstu. Iespiediet vārsta gaisa kamerā, līdz tas ir vienā līmenī ar virsmu. Pēc piepūšanas iegremdējiet bērnu sēdekli ūdenī, lai pārbaudītu, vai nav noplūdes. Ja ūdenī ir gaisa burbuli, pārtrauciet produkta lietošanu.
- Piezīme.** Nekad nepiepūstiet par daudz.
2. Ielieciet bērnu sēdekli ūdenī un ievietojiet bērnu sēdekli tā, lai kājas būtu ievietotas atverēs. Bērnu sēdekli drīkst izmantot tikai ūdenī, kur bērns nevar aizsniegt dibenu vai piecelties. Lietojot produktu, pārliecinieties, vai ūdens līmenis lietošanas laikā atrodas zem produkta ārējā riņķa apakšdaļas. Bērns var sākt lietot šo produktu tikai tad, ja bērnam ir iespēja sēdēt taisni.
3. **Brīdinājums!** Nekad lietot nekāšārijiet produktu, jo ar nokostajām materiāla daļām var aizķerties.
4. Autiņbikšu vai jebkāda cita apģērba vai ierīču izmantošanai nedrīkst izraisīt bērna iestrēgšanu sēdekli.

NOŅEMŠANA UN GAISA IZLAIŠANA

Uzmanīgi izņemiet bērnu no sēdekļa. Izvelciet aizbāzni no vārsta un saspiediet, lai atbrīvotu gaisu.

APKOPE UN GLABĀŠANA

1. Noskalojiet ar ūdeni un pirms glabāšanas ļaujiet nožūt. Novietojiet sausā vietā, normālos telpas apstākļos, kur nav tiešas saules gaismas. Izstrādājumu nedrīkst novietot zem citiem smagiem priekšmetiem, lai nodrošinātu, ka glabāšanas laikā tas netiek saplēsts vai sarauts.
2. Regulāri pārbaudiet, vai viļņi nav atīrušas un folija nav caura. Ja ir konstatēti defekti, izstrādājumu izņemiet ūdenī no ūdens.
- PIEZĪME.** Nodrošinot pareizu apkopu un glabāšanu, produkta kalpošanas laiks ir 4 gadi kopš ražošanas datuma. Pēc tam produkts ir attiecīgi jānomaina.

PLAUKIOJIMO KĖDUTĖS NAUDOTOJO VADOVAS

Prekės Nr. 32050; 32298

PRIŽIŪRINTIS ASMUO VISADA TURI GALĖTI PASIEKTI VAIKĄ IŠTIESDAMAS RANKĄ.

Ši priemonė suteikia papildomo plūdumo vandenyje mokantis plaukti.

PRIPŪTIMAS IR UŽDĖJIMAS

1. Atidarykite saugos vožtuvą, suspauskite vožtuvą prie pagrindo ir, pūsdami arba naudodami rankinį siurbį (siurblys nepridedamas), pripūskite oro kamerą. Pūskite kameras tol, kol beveik nebelieka raukšlių ir gaminys tampa tvirtas, tačiau NE per daug. Baigę vožtuvą tvirtai uždarykite. Įspauskite vožtuvą žemyn į oro kamerą, kad lygiuotų su paviršiumi. Pripūtę kūdikį kėdutę panardinkite į vandenį, kad patikrintumėte, ar nėra nuotėkio. Jei vandenyje yra oro burbuliukų, gaminį nebesinaudokite.

Pastaba. Niekada nepripūskite per daug.

- Įdėkite kūdikį kėdutę į vandenį ir, perkišę kojas per skylės, pasodinkite kūdikį ant kėdutės. Kūdikį kėdutė turi būti naudojama tik vandenyje, kuriame kūdikis negali pasiekti dugno ar atsistoti. Naudodami gaminį įsitikinkite, kad vandens lygis yra po gaminio išorinio žiedo apačia. Kūdikį ant šio gaminio pradėti sodinti galima tik tada, kai jis jau geba tiesiai sėdėti.
- Įspėjimas.** Nekandžiotkite ir nekramtykite gaminio, nes galite atkąsti medžiagos gabaliukų ir užspringti.
- Naudojant sauskelnes arba aprengus bet kokiais kitais drabužiais ar naudojant kokius nors įtaisus, vaikas turi neįstrigti ant kėdutės.

NUĖMIMAS IR ORO IŠLEIDIMAS

Atsargiai nukelkite kūdikį nuo kėdutės.

Ištraukite kamštį iš vožtuvo ir paspauskite, kad išleistumėte orą.

LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš padėdami laikyti, praskalaukite vandeniu ir rūpestingai nušluostykite. Padėkite sausoje vietoje su įprastomis kambario sąlygoms, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių. Kad gaminys laikant nesuplyštų, jo negalima užkrauti sunkiais daiktais.
- Reguliariai tikrinkite siūles ir paviršius, ar jie nesusidėvėjo ir nėra skylių. Jei yra pažeidimų, produktą išmeskite ir naudokite naują.
PASTABA. Tinkamai prižiūrint ir laikant, gaminys bus tinkamas naudoti 4 metus nuo pagaminimo datos. Tada turėtumėte atitinkamai gaminį pakeisti.

UPORABNIŠKI PRIROČNIK ZA PLAVALNI SEDEŽ

Izdelek št. 32050; 32298

OSEBA, KI JE ZADOLŽENA ZA NADZOR OTROKA, MORA IMETI SLEDNJEGA NA DOSEGU ROKE.

Ta pripomoček zagotavlja dodatno plavnost v vodi pri učenju plavanja.

NAPIHNITE IN PRILAGAJTE

1. Odprite varnostni ventil, stisnite ventil na dnu in napihnite zračno komoro s pihanjem ali uporabo ročne tlačilke (tlačilka ni priložena). Polnite komore, dokler večina gub ne izgine in so na dotik čvrste, a NE trde. Ko končate, dobro zaprite ventil. Pritisnite ventil navzdol v zračno komoro, na isto raven površine. Po napihovanju otroški sedež potopite v vodo, da preverite morebitno puščanje. Če v vodi najdete zračne mehurčke, izdelek prenehajte uporabljati.

Opomba: Nikoli ne napihujte preveč.

- Otroški sedež namestite v vodo in otroka namestite v sedež z nogami skozi odprini. Otroški sedež je namenjen samo uporabi v vodi, kjer otrok ne more doseči dna ali vstati. Pri uporabi izdelka se prepričajte, da je nivo vode med uporabo pod dnom zunanega obroča izdelka. Dojenček lahko začne uporabljati ta izdelek šele, ko je sposoben sedeti vzravnano.
- Opozorilo:** Izdelka ne grizite ali žvečite, ker se lahko odgriznejo kosi materiala in nastane nevarnost zadušitve.
- Uporaba plenč ali drugih oblačil ali pripomočkov ne sme povzročiti, da bi se otrok zagodil v sedežu.

ODSTRANITI IN IZPIHATI

Previdno odstranite otroka s sedeža.

Izvelcite zamašek iz ventila in ga stisnite, da sprostite zrak.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Preden ga shranite, ga sperite z vodo in temeljito posušite na zraku. Postavite ga na suho mesto, v normalnih sobnih pogojih, stran od neposredne sončne svetlobe. Izdelka ne postavljajte pod druge težke predmete, da preprečite, da bi se med shranjevanjem strgal ali poškodoval.
- Redno preverjajte šive in folijo glede raztrganin in lukenj. Če obstaja kakršna koli napaka, izdelek zavrzite in ga zamenjajte z novim.
OPOMBA: Ob pravilnem vzdrževanju in skladiščenju je življenjska doba izdelka 4 leta od datuma proizvodnje. V skladu s tem morate izdelek zamenjati.

YÜZME KOLTUĞU KULLANIM KILAVUZU

Ürün No. 32050; 32298

GÖZETİMİ SAĞLAYAN KIŞI YELEĞİ KULLANAN KIŞININ BİR KOL MESAFESİNDE OLMALIDIR.

Bu cihaz, yüzme öğrenirken suda ek kaldırma kuvveti sağlar.

ŞİŞİRİN VE TAKIN

1. Emniyet subabını açın, valfi tabanda sıkın ve bir hava pompası (Pompa dahil değildir) kullanarak veya üfleyerek hava bölümünü şişirin. Bölmeleri, kırışıklıkların büyük kısmı yok oluncaya kadar şişirin; dokunulduğunda sert DEĞİL ancak sağlam olmalıdır. Bittiğinde supabı sıkıca kapatın. Valfi hava bölümünün içine, yüzeye aynı seviyeye kadar aşağı doğru bastırın. Şişirdikten sonra sızıntı olup olmadığını kontrol etmek için bebek koltuğunu suya batırın. Suda hava kabarcıkları bulunuyorsa ürünü kullanmayı bırakın.

Not: Asla aşırı şişirmeyin.

2. Bebek koltuğunu suya koyun ve ayakları deliklerden geçirek bebeği koltuğa yerleştirin. Bebek koltuğu yalnızca bebeğin dibe ulaşamayacağı veya ayağa kalkamayacağı suda kullanılmalıdır. Ürünü kullanırken su seviyesinin ürünün dış halkasının alt kısmının altında olduğundan emin olun. Bir bebek ancak dik oturabilme becerisine sahip olduğunda bu ürünü kullanmaya başlayabilir.

3. **Uyarı:** Malzemenin kopabilecek parçalar boğulma tehlikesi oluşturabileceği için ürünü ısırmayın veya çiğnemeyin.

4. Çocuk bezi vb. kullanılması çocuğun simit içinde sıkışmasına neden olmaz.

KALDIRMA VE SÖNDÜRME

Bebeği dikkatlice koltuktan çıkarın. Tapayı valften dışarı çekin ve havayı boşaltmak için sıkın.

SAKLAMA VE BAKIM

1. Depolamak üzere kaldırmadan önce suyla durulayın ve havayla iyice kurutun. Normal oda koşullarında, doğrudan güneş ışığı almamanı kuru bir yere yerleştirin. Ürün, depolama sırasında parçalanmaması veya yırtılmaması için diğer ağır nesnelere altına yerleştirilmemelidir.

2. Dikişlerde ve folyoda düzenli olarak yırtık ve delik kontrolü yapın. Herhangi bir hasar varsa lütfen ürünü atın ve yenisiyle değiştirin.

NOT: Doğru şekilde bakım yapıldığında ve saklandığında, ürünün kullanım ömrü üretim tarihinden itibaren 4 yıldır. Dolayısıyla bu süre sonunda ürünü yenilemelisiniz.

MANUALUL UTILIZATORULUI PENTRU SCAUNUL COPILULUI

Nr. articol: 32050; 32298

SUPRAVEGHETORUL TREBUIE SĂ SE AFLE LA O DISTANȚĂ DE UN BRĂȚ FAȚĂ DE PURTĂTOR.

Acest dispozitiv oferă un plus de flotabilitate în apă atunci când învâțați să înotați.

UMFLARE ȘI POTRIVIRE

1. Deschideți supapa de siguranță, strângeți supapa la bază și umflați camera de aer prin suflare sau cu ajutorul unei pompe cu aer (Pompa nu este inclusă). Umpleți camerele până când majoritatea cutelor dispar, iar perna se simte fermă la atingere, dar NU rigidă. Închideți valva ferm când ați terminat. Apăsați supapa în jos în camera de aer, la același nivel cu suprafața. După umflare, scufundați scaunul pentru bebeluși în apă pentru a verifica dacă există scurgeri. Dacă în apă se găsește bule de aer, opriți utilizarea produsului.

Notă: Nu umflați niciodată în exces.

2. Puneți scaunul pentru copii în apă și așezați copilul în scaun cu picioarele prin orificii. Scaunul pentru bebeluși trebuie utilizat numai în apă, unde bebelușul nu poate ajunge la fund și nu se poate ridica în picioare. Când utilizați produsul, asigurați-vă că nivelul apei se află sub partea inferioară a inelului exterior al produsului. Un bebeluș poate începe să folosească acest produs doar atunci când are capacitatea de a sta drept.

3. **Avertisment:** Nu mușcați și nu mestecați produsul, deoarece bucățile materialului care pot fi mușcate pot să devină un pericol de sufocare.

4. Utilizarea scutelelor sau a altor haine sau dispozitive nu duce la blocarea copilului în interiorul scaunului.

SCOATEȚI ȘI DEZUMFLAȚI

Scoateți cu grijă copilul din scaun. Scoateți dopul din supapă și strângeți pentru a elibera aerul.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

1. Clătiți-o cu apă și uscați-o la aer înainte de a o depozita. Depozitați-o într-un loc uscat, într-o încăpere cu condiții normale, ferită de lumina directă a soarelui. Nu așezați produsul sub obiecte grele, pentru a evita ruperea sau sfâșierea acestuia în timpul depozitării.

2. Verificați periodic cusăturile și folia pentru a depista eventualele rupturi sau perforații. Dacă există defecte, aruncați produsul și înlocuiți-l cu unul nou.

NOTĂ: În cazul unor condiții optime de întreținere și depozitare, durata de viață a produsului este de 4 ani de la data fabricației. După expirarea acestei perioade de timp, este necesară înlocuirea produsului.

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЗА СТОЛ ЗА ПЛУВАНЕ

Артикул № 32050; 32298

ЛИЦЕТО, КОЕТО НАБЛЮДАВА ТРЯБВА ДА БЪДЕ НА ЕДНА РЪКА РАЗСТОЯНИЕ ОТ ЛИЦЕТО, КОЕТО ИЗПОЛЗВА ПРОДУКТА.

Това устройство осигурява допълнителна плаваемост във водата, когато се учите да плувате.

НАДУВАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ

- Отворете предпазния клапан, притиснете клапана в основата и надуйте въздушната камера с надуване с уста или с въздушна помпа (помпата не е включена). Напомпайте камерите, докато повечето от гънките изчезнат и са твърди при допир, но НЕ прекалено твърди. Затегнете здраво вентила, когато приключите. Натиснете вентила надолу във въздушната камера до същото ниво на повърхността. След надуване потопете бебешката седалка във вода, за да проверите за течове. Ако се открият въздушни мехурчета във водата, спрете да използвате продукта.
Забележка: Никога не напомпвайте прекалено много.
- Поставете бебешката седалка във вода и поставете бебето в седалката с крака през дупките. Бебешкото столче трябва да се използва само във вода, където бебето не може да достигне дъното или да се изправи. Когато използвате продукта, уверете се, че нивото на водата е под дъното на външния пръстен на продукта по време на употреба. Бебето може да започне да използва този продукт едва когато има способността да седи изправено.
- Предупреждение:** Не хапете и не дъвчете продукта, тъй като парчетата, които могат да бъдат отхапани от материала, представляват опасност от задушаване.
- Използването на памперси или всякакви други принадлежности или устройства, не трябва да води до заклещаване на детето в столчето.

СВАЛЯНЕ И ИЗПУСКАНЕ НА ВЪЗДУХА

Внимателно извадете бебето от седалката. Издърпайте запушалката от вентила и я стиснете, за да освободите въздуха.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Изплакнете с вода и оставете да изсъхне напълно на въздух, преди да я приберете. Поставете го на сухо място, с нормални стайни условия, далеч от пряка слънчева светлина. Продуктът не трябва да бъде поставян под други тежки предмети, за да се гарантира, че няма да се разцепи или разкъса по време на складиране.
- Проверявайте шевовите и фолиото редовно за съзене и дупки. Ако има някакъв дефект, моля изхвърлете продукта и го заменете с нов.
ЗАБЕЛЕЖКА: С правилната поддръжка и съхранение, животът на продукта е 4 години от датата на производство. Следователно в този срок, Вие ще трябва да замените продукта.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU ZA SJEDALO ZA PLIVANJE

Proizvod br. 32050; 32298

ODRASLA OSOBA TREBA BITI U BLIZINI DJETETA.

Ovaj proizvod pruža dodatnu plovnost i vodi pri učenju plivanja.

NAPUHAJTE I NAMESTITE

- Отворите сигурносни вентил, стиснете вентил на дну и напухайте зračnu komoru puhanjem ili pomoću ručne pumpe (pumpa nije uključena). Napunite komore sve dok većina bora ne nestane i dok ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde. Čvrsto zatvorite ventil kada završite. Pritisnite ventil prema dolje u zračnu komoru, do iste razine površine. Nakon napuhavanja, uronite dječju sjedalicu u vodu kako biste provjerili ima li curenja. Ako se u vodi nađu mjehurići zraka, prestanite koristiti proizvod.
Napomena: Nikada nemojte previše napuhati.
- Stavite dječju sjedalicu u vodu i postavite bebu u sjedalicu s nogama kroz otvore. Dječja sjedalica smije se koristiti samo u vodi gdje beba ne može dosegnuti dno ili ustati. Kada koristite proizvod, provjerite je li razina vode ispod dna vanjskog prstena proizvoda tijekom upotrebe. Beba može početi koristiti ovaj proizvod tek kada ima sposobnost sjediti uspravno.
- Upozorenje:** Nemojte gristi ili žvakati proizvod jer se komadići mogu odvojiti od materijala i postati opasnost od gušenja.
- Korištenje pelena ili bilo koje druge odjeće ili uređaja ne smije dovesti do zarobljavanja djeteta unutar sjedalice.

UKLONITI I ISPUHATI

Pažljivo izvadite bebu iz sjedala. Izvucite čep iz ventila i stisnite da ispuštite zrak.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Prije pohranjivanja isperite vodom i temeljito osušite na zraku. Stavite ga na suho mjesto, s normalnim sobnim uvjetima, izvan izravne sunčeve svjetlosti. Proizvod se ne smije stavljati ispod drugih teških predmeta kako se ne bi pokidao ili poderao tijekom skladištenja.
- Redovito provjeravajte šavove i foliju na poderotine i rupe. U slučaju bilo kakvog kvara, molimo bacite proizvod i zamijenite ga novim.
NAPOMENA: Uz pravilno održavanje i skladištenje, životni vijek proizvoda je 4 godine od datuma proizvodnje. Nakon toga trebate zamijeniti proizvod.

UJUVISTME KASUTUSJUHEND

Artikkel nr 32050; 32298

JÄRELEVAATAJA PEAB OLEMA VESTI KANDJA KÄEULATUSES.

Ujumata õppimisel lisab see seade vees ujuvust.

TÄITMINE JA SOBITAMINE

1. Avage turvaklapp, pigistage klappi alaosast ja täitke õhukamber puhudes või käsipumbaga (pump ei kuulu komplekti). Täitke kambrid õhuga nii, et suurem osa kortse kaoks ja kambrid tunduksid puudutamisel tugevad, kuid MITTE kõvad. Kui olete lõpetanud, sulgege klapp. Vajutage klapp allapoole õhukambrisse sisse, nii et see oleks pinnaga tasa. Pärast täitmist kastke beebitooli vette, et kontrollida lekkekindlust. Kui vette tekib õhumulle, lõpetage toote kasutamine. **Märkus.** Ärge kunagi ületäitke.
2. Pange beebiiste vette ja asetage laps istmele nii, et jalad läheksid aukudest läbi. Beebiistest tohib kasutada ainult vees, kus laps ei ulatu põhja ega saa püsti seista. Toote kasutamisel veenduge, et veetase püsiks kasutamise ajal toote välise rõnga allosa all. Laps tohib hakata seda toodet kasutama alles siis, kui ta suudab ise sirgelt istuda.
3. **Hoiatus.** Ärge toodet hammustage ega närige, sest nii võite materjalist tükke välja rebida ja need võivad põhjustada hingamistakistusi.
4. Mähkmete, mingite riiete või abivahendite kasutamine ei põhjusta lapse kinnijäämist istmesse.

LAPSE VÄLJA VÕTMINE JA ISTME TÜHJENDAMINE

Võtke laps ettevaatlikult istmest välja. Tõmmake kork klapi seest välja ja pigistage, et õhk välja lasta.

HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

1. Enne hoiulepanekut peske vees põhjalikult puhtaks. Hoidke seda kuivas kohas, tävatingsimustes ja eemal otsesest päikesekiirgusest. Toodet ei tohi asetada raskete esemete alla, et see ei rebeneks hoiulepaneku ajal.
2. Kontrollige regulaarselt liitekohti ja volte rebenemise ja aukude suhtes. Kui leiata mingi rikke, ärge toodet enam kasutage ja võtke kasutusele uus. **MÄRKUS.** Õigesti hooldatud ja hoiustatud toote kasutamisega on 2 aastat alates tootmise kuupäevast. Seejärel peaksite kasutusele võtma uue toote.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU SEDIŠTA ZA PLIVANJE

Proizvod br. 32050; 32298

OSOBA KOJA NADGLEDA TREBA BITI NA DOHVAT RUKA OSOBE KOJA KORISTI PROIZVOD.

Ovaj proizvod obezbeđuje dodatnu plovnost u vodi kada se uči da pliva.

NADUVAJTE I UKLONITE

1. Otvorite sigurnosni ventil, stisnite ventil na dnu i naduvajte vazdušnu komoru duvanjem ili pomoću ručne pumpe (Pumpa nije uključena). Napunite komore dok većina bora ne nestane i dok ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde. Čvrsto zatvorite ventil kada završite. Pritisnite ventil nadole u vazdušnu komoru, do istog nivoa površine. Nakon naduvavanja, potopite sedište za bebu u vodu da proverite da li curi. Ako se u vodi nađu mehurić vazduha, prestanite da koristite proizvod. **Napomena:** Nikada nemojte previše naduvati.
2. Stavite sedište za bebu u vodu i stavite bebu u sedište sa nogama kroz rupe. Sedište za bebu se koristi samo u vodi gde beba ne može da dosegne dno ili da ustane. Kada koristite proizvod, uverite se da je nivo vode ispod dna spoljašnjeg prstena proizvoda tokom upotrebe. Beba može da počne da koristi ovaj proizvod samo kada beba ima sposobnost da sedi uspravno.
3. **Upozorenje:** Nemojte gristi ili žvakati proizvod jer komadiće koji se mogu odgristi od materijala mogu dovesti do opasnosti od gušenja.
4. Upotreba pelena ili bilo koje druge odecе ili uređaja ne sme dovesti do uklještenja deteta u sedište.

UKLONITI I IZDUVATI

Pažljivo izvadite bebu iz sedišta.

ODRŽAVANJE I ODLAGANJE

1. Isperite vodom i dobro osušite na vazduhu pre skladištenja. Stavite ga na suvo mesto, sa normalnim sobnim uslovima, van direktne sunčeve svetlosti. Proizvod ne treba stavljati ispod drugih teških predmeta kako se ne bi pocepao ili oštetio tokom skladištenja.
2. Redovno proveravajte šavove i foliju na pukotine i rupe. Ako postoji bilo kakav kvar, odbacite proizvod i zamenite ga novim. **NAPOMENA:** Uz pravilno održavanje i skladištenje, životni vek proizvoda je 4 godine od datuma proizvodnje. Shodno tome, trebalo bi da zamenite proizvod.

دليل المستخدم لمقعد السباحة

رقم الصنف 32050 ; 32298

يجب أن يكون المشرف قريباً من ذراع الطفل الذي يرتدي عوامة الذراع.
يوفر هذا الجهاز طفواً إضافياً في الماء أثناء تعلم السباحة.

النفخ والملازمة

1. افتح صمام الأمان، واضغط على الصمام الموجود في القاعدة وقم بنفخ غرفة الهواء عن طريق النفخ أو باستخدام مضخة يدوية (المضخة غير متضمنة). انفخ الغرف حتى تختفي معظم التجاعيد، ويكون القوام مشدوداً عند لمسه ولكنه غير صلب. أطلق الصمام بإحكام عند الانتهاء. اضغط على الصمام لأسفل داخل غرفة الهواء، إلى نفس مستوى السطح. بعد النفخ، اغمر مقعد الطفل في الماء للتحقق من عدم وجود أي تسرب. في حالة وجود فقاعات هواء في الماء، توقف عن استخدام المنتج.
ملاحظة: لا تفرط في النفخ أبداً.
2. ضع مقعد الطفل في الماء وضع الطفل في المقعد مع وضع الساقين من خلال الفتحات. يُستخدم مقعد الطفل فقط في الماء حيث لا يستطيع الطفل الوصول إلى القاع أو الوقوف. عند استخدام المنتج، تأكد من وجود مستوى الماء أسفل الحلقة الخارجية للمنتج أثناء الاستحمام. لا يمكن للطفل أن يبدأ باستخدام هذا المنتج إلا عندما تكون لديه القدرة على الجلوس بشكل معتدل.
3. تحذير: لا تعض المنتج أو تمضغه لأن القطع التي قد تتعرض للقصم من المادة قد تسبب خطر الاختناق.
4. يجب ألا يؤدي استخدام الحفاضات أو أي ملابس أو أجهزة أخرى إلى انحباس الطفل داخل المقعد.

الإزالة والتفريغ

قم بإزالة الطفل بعناية من المقعد. اسحب السدادة من الصمام واضغط عليها لتفريغ الهواء.

الصيانة والتخزين

1. اشطفها بالماء وجففها في الهواء قبل تخزينها. ضع المنتج في مكان جاف، في ظروف الغرفة العادية وبعيداً عن ضوء الشمس المباشر. لا ينبغي وضع المنتج تحت أشياء ثقيلة أخرى لضمان عدم تزيقه أو قطعه أثناء التخزين.
 2. تحقق من أماكن اللحام والملفات بحثاً عن القطوع والتقوب. إذا كان هناك أي عيب في المنتج، يرجى تكيينه واستبداله مستعملاً منتج جديد.
- ملاحظة:** العمر الافتراضي للمنتج مع الصيانة المناسبة والتخزين هو 4 أعوام من تاريخ التصنيع. ولذلك، يجب استبدال المنتج وفقاً لذلك.

©2025 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved / Tous droits réservés / Todos los derechos reservados / Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from / Marques déposées utilisées dans certains pays sous licence de / Marcas comerciales

utilizadas en algunos países bajo licencia de / Marken, abweichend in bestimmten Ländern unter Lizenz von / I marchi commerciali sono utilizzati in

alcuni paesi su licenza Bestway Inflatables & Material Corp.

Manufactured by / Fabriqué par / Fabricado por / Produziert von / Prodotto da Bestway Inflatables & Material Corp., No. 208 Jin Yuan Wu Road, Shanghai, 201812, China.

Exported by / Exporté par / Exportado por / Exportiert von / Esportato da Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise

Company Limited, Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong.

Manufactured for, distributed and represented in the European Union by / Fabriqué pour, distribué et représenté dans l'Union européenne par /

Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por / Hergestellt für Vertrieb sowie Vertretung innerhalb der Europäischen Union durch /

Fabbricato per conto di, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5,

20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy.

Represented in United Kingdom by Bestway Corp UK Ltd. 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL.

Represented in Latin America by / Représenté en Amérique latine par / Representado en Latinoamérica por / Representado en América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile.

Represented in Australia & New Zealand by Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia.

(Tel. Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 6498 877 182).

Represented in North America by / Représenté en Amérique du Nord par / Representado en Norteamérica por Bestway (USA) Inc., 3435 S.

McQueen Road, Chandler, AZ 85286, United States of America.

www.bestwaycorp.com

Bestway